

rings 10 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
48. Jahrgang, 26. Mai 2010



100 Jahre DRK-Ortsverein Arnum
10 Jahre DRK-KiTa Arnum

Wir feiern gemeinsam
12. Juni 2010
von 11.00 bis 18.00 Uhr
Grundschule Arnum

Hüpfburg, Kinder schminken
und vieles mehr für Kids

Kaffeetafel und
Leckeres vom Grill

Rettungshundestaffel

Blutspendemobil

Fahrzeugausstellung
Katastrophenschutz

Infostand zum
Roten Kreuz
mit Blutdruck-
messen

Und noch mehr
Überraschungen



Picknickkonzert ***Sonntag, 6. Juni, 15:00 Uhr***

Trinitatis-Kirchengemeinde
30966 Hemmingen, Kirchdamm 4

Mitwirkende Ensembles der Musikschule Hemmingen:
Bigband Hemmingen mit PopChor'n
Hemminger Spatzen
All Inclusive
Querflötenklasse
Gitarrenensemble



... dazu angeboten werden
Kaffee, Kuchen und Herzhaftes.

Eintritt frei – Spenden erbeten

*Eine Veranstaltung in Kooperation der Musikschule Hemmingen e.V.
und der Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen*

ÜBER 30 JAHRE



- ✓ Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- ✓ Auto-Zubehör und Einbau
- ✓ Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- ✓ Karosserie- und Lackarbeiten
- ✓ jeden Tag HU und AU

Manfred Adam

KFZ-MEISTERBETRIEB

Inh.: Susanne von Grothhuss

Neuer Standort bei Ihnen in Hemmingen:

Göttinger Landstraße 45

Telefon (0511) 41 19 19

Groß- und Einzelhändler für Autozubehör:

HZ-Werkzeug	Teroson	Sonax-Polituren
Schneeketten	Frostschutz	Reifen
Ölfilter	Öl	AT-Bremsteile
Scheibenwischer (Bosch, alle Modelle), uvm.		

und das zu günstigen Preisen!



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de



mit Wärmeschutz-Isoliergläsern

Tel. (0511) 42 64 66
Fax (0511) 42 18 99

Reparatur-Schnelldienst

Holz- und Kunststoff-Fenster

Ganzglas- und Duschtüren

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE

86 26 91

MARTIN **FRÖMM**

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum



Jens Richter
Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Maklerservice



Susanne Ebeling

Vertrauen

Glaubwürdigkeit, Verlässlichkeit und Authentizität ist unsere Firmenphilosophie.

Wir bieten Sie Ihnen gern an! Nutzen Sie sie.



www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84
Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen

Hemmingen

Pattensen

Hannover

PFLEGEDIENST mobil

- Häusliche Grundpflege
- Med. Behandlungspflege
- 24h Notdienst
- ... und weitere Leistungen

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird ...

... sind wir für Sie da!

Rathausplatz 4 · Hemmingen ☎ 05 11 - 410 89 9 98

Kfz-Center
Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



24-Std-Annahme

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

NOTRUFEN



POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 05101/8527 07
Göttinger Straße 65A

**Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg**
Tel.: 05109/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

**Ärztlicher Notdienst/
Krankentransport**
Tel.: 01 80/5 52 29 99

**Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung**
Tel.: 05109/1922 2

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 05 11/31 10 31

Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16
Tel.: 05 11/41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1
Tel.: 05 11/41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800/0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder
Tel.: 01 62/2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

26.05. Magnus-Apotheke
Linden, Davenstedter Str. 39,
Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.

27.05. Hindenburg-Apotheke
Seelhorststraße 32,
n. Haltestelle Friedenstraße

28.05. Kopernikus-Apotheke
Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär

29.05. Rats-Apotheke
Arnum, Gartenstr. 6, an der B3

30.05. Weiler Vital-Apotheke im real
Alfred Benz Straße 1, Hemmingen

31.05. Falken-Apotheke
Oberrücklingen, Wallensteinstr. 23 D

01.06. Helios-Apotheke
Davenstedt, Geveker Kamp 56-60,
n. Netto-Markt

02.06. Fiedeler-Apotheke
Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr.,
Südschnellweg

03.06. DocMorris-Apotheke im real,-
Linden, Davenstedter Straße 80

04.06. Tresckow-Apotheke
Tresckowstr. 187, Wettbergen

05.06. Apotheke-am Sallplatz
Südstadt, Jordanstraße 1

06.06. Leinau-Apotheke
Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.

07.06. Johannes-Apotheke
Wettbergen, An der Kirche 1

08.06. Landwehr-Apotheke
Arnum, Göttinger Str. 69,
nahe Kreuzung Wilkenburger Str.

09.06. Calenberger-Apotheke
Ronnenberger Str. 18,
Ärztzentrum Empelde

10.06. Phönix-Apotheke
Wettbergen, Karlstr. 7,
Bushaltestelle Linie 129 und N 29

11.06. Alpha-Apotheke
Mühlenbergzentrum 3 D

12.06. Lotus-Apotheke
Südstadt, Geibelstr. 31,
am Stephansplatz

13.06. Kreuz-Apotheke
Wüfel, Hildesheimer Str. 360,
n. Wüfeler Biergarten

14.06. Galenus-Apotheke
Oberrücklingen, Wallensteinstr. 123,
Einkz. Ecke Sauerwinkel

15.06. Salinen-Apotheke
Badenstedter Str. 211,
n. Haltestelle Denkmal

16.06. Apotheke-am Wohnpark
Empelde, Berliner Str. 23

17.06. Königsworther-Apotheke
Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

☞ **09. Juni 2010** (Anz.-/Redaktionsschluss: 02. Juni)
☞ **23. Juni 2010** (Anz.-/Redaktionsschluss: 16. Juni)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	07
ÄRZTETAFEL	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
FAMILIENANZEIGEN	12 - 14
VERANSTALTUNGSKALENDER	16 - 17
BAUHOF	18
ARNUM	20
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	21
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	24
STELLENMARKT • ANKAUF/VERKAUF	25
VERSCHIEDENES	27
HARKENBLECK	28
HIDDESTORF/OHLENDORF	28
WILKENBURG	28
IMMOBILIENMARKT	27 + 31
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	31
UNTERRICHT	31

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Herr Huhs
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 05 11/41 03 - 138
Fax: 05 11/41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80
Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Amtliches

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
den 17. Mai 2010

Bekanntmachung

Die 35. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung findet statt am Donnerstag, dem 10. Juni 2010, um 19.00 Uhr im Ratssaal der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, in Hemmingen-Westerfeld.

TAGESORDNUNG

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls der 34. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung gemeinsam mit der 16. Sitzung des Umweltausschusses am Donnerstag, dem 22. April 2010
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse
7. Neubauplanung der Region Hannover von Radwegen zwischen Hiddestorf/Pattensen und Harkenbleck/Reden
8. Bauleitplanung:
 - 8.1 Bebauungsplan Arnum Nr. 44 „Südlich Hundepfuhsweg“ – Aufstellungsbeschluss (Hinweis: Der Tagesordnungspunkt entfällt, wenn die Unterlagen durch den Vorhabenträger nicht rechtzeitig eingereicht werden.)
9. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Bekanntmachung

Mit Beschluss des Rates der Stadt Hemmingen vom 6. Mai 2010 wurde festgestellt, dass folgende Straßen in der Stadt Hemmingen nach § 6 des Niedersächsischen Straßengesetzes (NStRG) dem öffentlichen Verkehr übergeben und damit gewidmet sind:

Ortsteil Devese:

„Karoline-Herschel-Straße“ (Teilbereich)

Gemarkung Devese, Flur 2, Teilbereich des Flurstückes 131/58 als „Straße“: beginnend von der südöstlichen Spitze des Flurstücks 131/123 und der nordöstlichen Spitze des Flurstücks 131/3 weiter nach Westen verlaufend.

„Freda-Wuesthoff-Straße“

Gemarkung Devese,
Flur 2, Flurstück 131/119 als „Straße“:

Gemarkung Devese,
Flur 2, Flurstück 131/84 als „befahrbarer Wohnweg“:

Gemarkung Devese,
Flur 2, Flurstück 131/90 als „Fußweg“:

Gemarkung Devese,
Flur 2, Flurstück 131/104 als „befahrbarer Wohnweg“:

„Emmy-Noether-Straße“

Gemarkung Devese, Flur 2, Teilbereich des Flurstückes 131/58 als „Straße“: beginnend von der südwestlichen Spitze des Flurstücks 131/62 und der nordwestlichen Spitze des Flurstücks 131/74 weiter nach Osten verlaufend bis zur nordöstlichen Spitze des Flurstücks 131/8.

„Clara-Immerwahr-Straße“

Gemarkung Devese, Flur 2, Teilbereich des Flurstückes 131/58 als „Straße“: beginnend von der nördlichen Spitze des Flurstücks 131/67 und der nordwestlichen Spitze des Flurstücks 131/120 weiter nach Süden verlaufend bis zur südwestlichen Spitze des Flurstücks 131/136 und südöstlichen Spitze des Flurstücks 131/144.

„Max-Planck-Straße“

Gemarkung Devese, Flur 2, Teilbereich des Flurstückes 131/58 als „Straße“: beginnend von der nordwestlichen Spitze des Flurstücks 131/37 und der südöstlichen Spitze des Flurstücks 131/57 weiter nach Westen verlaufend bis zum angrenzenden Flurstück 110/3.

„Alfred-Bentz-Straße“

(Teilbereich als Erweiterung der bisherigen Widmung):

Gemarkung Devese, Flur 2, Teilbereich des Flurstückes 131/58 als „Straße“: In einer durchgehenden Gesamtbreite von 15 Metern beginnend von der südwestlichen Spitze des Flurstücks 131/2 und südöstlichen Spitze des Flurstücks 131/135 nach Süden verlaufend bis zur nordwestlichen Spitze des Flurstückes 131/37; nach Osten über die nordwestliche Spitze des Flurstücks 131/27 und dann weiter nach Osten angrenzend an das Flurstück 142.

Ortsteil Hemmingen-Westerfeld:

„Glatzer Weg“ (Teilbereich als Erweiterung der bisherigen Widmung):

Gemarkung Hemmingen-Westerfeld,
Flur 6, Flurstück 583/35 als „Parkfläche“.

Gemarkung Hemmingen-Westerfeld,
Flur 6, Flurstück 583/89 als „Straße“.

Gemarkung Hemmingen-Westerfeld, Flur 6, Teilbereich des Flurstückes 825/1 als „Straße“: beginnend an der nördlichen Spitze nach Westen in einer Länge von ca. 60 m bis zum angrenzenden Flurstück 583/102 verlaufend (s. Anlage).

„Flinsberger Weg“ (Teilbereich als Erweiterung der bisherigen Widmung):

Gemarkung Hemmingen-Westerfeld,
Flur 6, Flurstück 632/5 als „Parkfläche“.

Ortsteil Wilkenburg:

„Riehefeld“

Gemarkung Wilkenburg, Flur 1, Flurstück 216/91 als „Straße“; als Teilbereich in der gesamten Länge der südlichen Grenze des Flurstücks 216/39 als „Fußweg“ (in der Anlage als dicke Umrandung dargestellt)

Gemarkung Wilkenburg, Flur 1, Flurstück 216/27, als Teilbereich in der gesamten Länge auf Höhe der südlichen Grenze des Flurstücks 216/39 als „Fußweg“ (in der Anlage als dicke Umrandung dargestellt)

Gemarkung Wilkenburg, Flur 1, Flurstücke 216/41, 215/7 und 214/10, als „Straße“:

Gemarkung Wilkenburg, Flur 1, Flurstücke 214/6, und 213/6 als „Fußweg“: In der Stadt Hemmingen werden folgende Straßen nach § 6 des Niedersächsischen Straßengesetzes gewidmet:

Ortsteil Devese

Karoline-Herschel-Straße
(Teilbereich)
Freda-Wuesthoff-Straße
Emmy-Noether-Straße
Clara-Immerwahr-Straße
Max-Planck-Straße
Freda-Wuesthoff-Straße
Alfred-Bentz-Straße (Teilbereich)

Ortsteil Hemmingen-Westerfeld

Glatzer Weg (Teilbereich)
Flinsberger Weg (Teilbereich)

Ortsteil Wilkenburg

Riehefeld

Die Widmungen und Einziehungen/Teileinziehungen werden hiermit gem. §§ 6 und 8 des Niedersächsischen Straßengesetzes (NStRG) vom 24.09.1980 (Nds. GVBl. S 359) öffentlich bekannt gemacht. Gegen die Widmung, bzw. Einziehung/Teileinziehung kann innerhalb eines Monats, vom Tage der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, Klage beim Verwaltungsgericht Hannover, Eintrachtweg 19, 30173 Hannover, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden.

Hemmingen,
den 17. Mai 2010

Stadt
Hemmingen

Schacht-Gaida
Bürgermeister

Bürgerbüro Arnum am 27. und 31. Mai sowie 2. Juni geschlossen

Mitarbeiterinnen bilden sich fort

Das Bürgerbüro Arnum bleibt am Donnerstag, dem 27. Mai, am Montag, dem 31. Mai sowie am Mittwoch, dem 2. Juni 2010 wegen Fortbildungen der Mitarbeiterinnen geschlossen.

Bitte nehmen Sie in dieser Zeit (auch zur Abholung fertig gestellter Ausweise) das Bürgerbüro im Rathaus, Rathausplatz 1, Hemmingen-Westerfeld, (Telefon 05 11 / 41 03 - 333) in Anspruch.

Das Bürgerbüro im Rathaus hat von Montag bis Freitag, in der Zeit von 8.00 bis 12.00 Uhr und zusätzlich Montag und Donnerstag 15.00 bis 19.00 Uhr geöffnet.

Die Stadtverwaltung bittet um Ihr Verständnis.

Bürgerbüros und Familienservicebüro sind am 9. Juni geschlossen

Kinderbetreuung ist gesichert

Die Mitarbeitenden der Stadt Hemmingen machen am Mittwoch, dem 9. Juni 2010 einen ganztägigen Betriebsausflug. Die Bürgerbüros und das Familienservicebüro der Stadt Hemmingen bleiben an diesem Tag geschlossen.

Der Betrieb der Schulen wird nicht eingeschränkt. Die Kinderbetreuung in Kindertagesstätten wird ebenfalls sichergestellt.

Die Stadtverwaltung bittet um Ihr Verständnis.

Arbeiten an Schmutzwasserkanälen

Anwohner sollten Rückstausicherungen prüfen

Im Auftrag der Stadt Hemmingen wird die Firma Rohrfix in der 22. KW (ab dem 31. Mai) in den Ortsteilen Hemmingen-Westerfeld und Arnum beginnen, den Zustand der öffentlichen Kanäle zu untersuchen. Dazu ist es erforderlich, dass die Kanäle mittels eines Hochdruckspülgerätes vorab gereinigt werden. Während dieser Zeit kann es zu weiträumigen Aufstauungen im Kanalnetz kommen, daher bittet die Tiefbauabteilung der Stadt Hemmingen alle Grundstückseigentümer ggf. die Funktionsfähigkeit der Rückstausicherungen zu überprüfen und zu aktivieren. Darüber hinaus wird um Verständnis für eventuelle Geruchs- und Lärmbelästigungen gebeten, die sich auf die Abend- und Nachtstunden erstrecken werden.

Für Fragen oder Auskünfte stehen Ihnen die Mitarbeiter der Tiefbauabteilung unter den Telefonnummern (05 11) 41 03-123 oder -147 gern zur Verfügung.

KGS Hemmingen informiert

Am **27. Mai 2010** bekommen die Hemminger Grundschüler in den 4. Klassen ihr Zeugnis und ein Eignungsgutachten mit der Schullaufbahneempfehlung. Die KGS Hemmingen bietet als zuständige weiterführende Schule den Eltern ein vereinfachtes Anmeldeverfahren:

Mit dem Zeugnis erhalten Sie alle erforderlichen Unterlagen für die Anmeldung, dies klappt allerdings nur in Hemmingen und in Hiddestorf. In der Wäldchenschule in Arnum werden die Anmeldebögen bereit gelegt. So können Sie die Papiere zu Hause schon durchgehen und die Entscheidungen z. B. für einen Schwerpunkt noch einmal abwägen.

In der Hauptschule wird ein Technik-Schwerpunkt angeboten, Arbeit mit programmierbaren Robotern. In der Realschule gibt es den Bläser- und den Forscherschwerpunkt. Im Gymnasium gibt es ebenfalls den Bläser- und Forscherschwerpunkt sowie den Schwerpunkt (Fremd-) Sprachen. Auch die Entscheidung über den Religionsunterricht (ev. oder kath.) oder den Unterricht in „Werte und Normen“ können Sie mit Ihrem Kind noch einmal besprechen.

Wir freuen uns, Sie am Anmeldetag kennenzulernen. Wenn Sie jedoch wenig Zeit haben können Sie auch die ausgefüllten Unterlagen wieder in der Grundschule abgeben. Dort werden die Papiere gesammelt und von uns abgeholt.

Für die Wäldchenschule in Arnum gilt:

- Die Unterlagen liegen in der Schule aus und selbstverständlich auch bei uns.
- Zur Anmeldung müssen Sie selbst vorbei kommen.

Anmeldetermine: Freitag, der 28. Mai 2010, von 8.00 bis 18.00 Uhr
Montag, der 31. Mai 2010, von 8.00 bis 13.00 Uhr

Schönke, Direktorin

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Solare Regionalliga gestartet

Passend zur Sonnensaison startet auch die Solare Regionalliga in der Region Hannover wieder. Im Rahmen des Solarfests am 16. Mai hat die stellvertretende Regionspräsidentin Doris Klawunde die inzwischen siebte Wettbewerbsaison offiziell eröffnet. Alle Städte und Gemeinden sind wieder aufgerufen, die Solaranlagen in ihrer Kommune zu zählen und an die Klimaschutzagentur Region Hannover zu melden. Die neue Saison hat erstmals eine zweijährige Laufzeit: Die Kür der Solarmeister wird erst im Herbst 2011 stattfinden. Die Klimaschutzagentur nutzt die Zeit, um ein Konzept zu entwickeln, den Wettbewerb auch auf andere erneuerbare Energien auszuweiten. „Wir wünschen uns viel Solarenergie – aber um unsere Klimaziele zu erreichen, benötigen wir alle erneuerbaren Energien“, so Klawunde. Hier kann ein erweiterter Wettbewerb einen Ansporn geben.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

H.+ H. Stolpmann GbR

DACH - WAND - ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 05101/585414
30966 Hemmingen · Orffstraße 1-3

VELUX®

**GESCHULTER
BETRIEB**

Qualität von
Meisterhand

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen. Inh. Malik Hencke

Wir lösen Ihr Computerproblem direkt bei Ihnen vor Ort!

**Reparaturen Notdienst Service Internet
PC-Einrichtung Datenrettung Reinigung**

100% faire Preise! Hemmingen ohne Anfahrtkosten!

Tel: 05101-991374 - Mobil: 0176-41420047
Internet: www.pcdienst-hemmingen.de

GÜNSTIG,
SCHNELL &
KOMPETENT

Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen
Ortsteil Devese

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

GRAFENTHIEN - FINN

BEDACHUNGEN

Flachdächer
Schornsteinverrohrung
Isolierung
Schiefer- und Ziegelarbeiten
Bauklempnerei

30982 Pattensen
Birkenweg 5
Telefon (0 51 01) 22 33
Telefax (0 51 01) 44 99

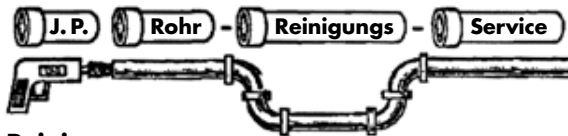


Tapete oder Farbe?
Matt oder glänzend?
Teppich oder Laminat?
Flauschig oder robust?

*Sie können sich nicht entscheiden?
Fragen Sie doch uns!*

**MALERMEISTER MÜHLENWEG 5
INGO BLEEKER 30966 ARNUM
FON 05101-3168**





Reinigung von Abflüssen aller Art

- Elektrom. Reinigung
- Hochdruckspülung
- Mini-Kamera
- Rohrsanierung
- Notdienst
- Dichtheitsprüfung

Geprüfter Fachbetrieb J. Paetzke
 Göttinger Landstraße 34b
 30966 Hemmingen
 Tel./Fax (05 11) 64 27 16 83
 Mobil: (01577) 3 31 84 45
 E-Mail: j.paetzke@web.de

KARLHEINZ HÄGERMANN
GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen Gasheizungen
 Solar- und Brennwerttechnik
 Reparaturen und Neuanlagen

30457 Hannover-Wettb.
 In der Rehre 17
 Telefon (05 11) 42 65 61
 Telefax (05 11) 23 37 40

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM
 SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA
 Planung • Ausführung • Wartung

☎ **0511/ 41 20 13**
www.shk-momm.de

METALLBAU KRÖSCHE

30966 Hemmingen
 Hoher Holzweg 37
 Tel. (0 51 01) 99 05 95
 oder 0163-510 57 25
 Fax (0 51 01) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Baumschule Pattensen Jetzt vom Fachmann:
 Pflaster- und Erdarbeiten
 Rasenanlagen, Rollrasen
 Baum- u. Heckenschnitt

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
 ☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Michaelis. Elektrotechnik.
 leben mit Energie
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

An der Solarmeisterschaft beteiligen sich alle 21 Städte und Gemeinden. Mit Unterstützung der Energie- und Umweltbeauftragten in den Kommunen werden Daten gesammelt, um herauszufinden, welche Gemeinde oder Stadt bei der Solartechnik die Nase vorn hat. Gewinner wird, wer die meisten Quadratmeter an Solarwärmeanlagen meldet und Solarstromanlagen mit der höchsten Nennleistung pro Einwohner vorweist. Amtierende Solarmeister sind Neustadt und Hemmingen.

Solaranlage jetzt melden

Ab sofort kann jeder Regionseinwohner seine Solaranlage den jeweiligen Energie- und Umweltbeauftragten seiner Kommune melden. Wer selbst keine Solaranlage besitzt, kann Anlagenbesitzer in der Nachbarschaft oder im Freundeskreis über diese Aktion informieren. Jeder Einsender erhält ein kleines Präsent.

Die Anmeldekarte kann angefordert werden unter beratung@klimaschutz-agentur.de, über die Info-Telefon-Nr. (05 11) 61 62 39 77 (Mo. + Do. 9.00 bis 17.00 Uhr) oder bei Bettina.Straube@stadthemmingen.de, Telefonnummer (05 11) 41 03 - 276.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

**Offene Universität für Frauen:
 Frauen lernen das Lernen – Wissen – Kompetenzen – Bildung**

Möchten Sie neues Überblicks- und Orientierungswissen erwerben – verbunden mit der Aneignung von Schlüsselqualifikationen wie personalen und sozialen Kompetenzen? Möchten Sie ein wenig „Uniluft“ schnuppern? Halten Sie Ausschau nach neuen Zielen?

Im Rahmen der Universität Hannover beginnt in der Offenen Universität für Frauen beginnt im Wintersemester 2010/11 wieder ein viersemestriges wissenschafts- und praxisorientiertes Weiterbildungsprogramm für Frauen. Es bietet nicht nur neue positive Lernerfahrungen, sondern fördert auch den Erwerb diverser Kompetenzen, die in der heutigen Wissensgesellschaft immer wichtiger werden.



Das „Lernen lernen“ steht im Mittelpunkt dieses Programms: Erschließungskompetenzen erweitern (Informationen verstehen, bewerten, übertragen), Chancen zur persönlichen Weiterentwicklung wahrnehmen, eigene Stärken entdecken und wertschätzen sowie neues Wissen erwerben. Dazu gehören u.a. die mit praktischen Übungen verbundenen Themen Konflikt- und Zeitmanagement, Kommunikations-, Präsentations- und Schreibtrainings, Methoden wissenschaftlichen Arbeitens. Inhaltlich werden u.a. Themen aus der Lebens- und Arbeitswelt von Frauen behandelt und viele, von den Teilnehmerinnen gewünschte, philosophische, gesellschaftspolitische und soziologische Fragestellungen ausgeleuchtet.

Das Angebot richtet sich an Frauen aller Altersstufen mit unterschiedlichen Bildungsbiographien, die sich in einer Lebensphase der privaten oder beruflichen Neuorientierung befinden, an Frauen, die sich noch in der Familienphase befinden sowie an Frauen, die diese Phase hinter sich gelassen haben.

**Die Informationsveranstaltung findet statt am
 Donnerstag, 10. Juni 2010, 10.00 Uhr
 Universität Hannover, Bismarckstraße 2, Hannover-Südstadt.**

Für eine persönliche Beratung ist Frau Dr. Haide Manns unter der Telefonnummer (05 11) 762-84 19 (AB) zu erreichen.

Ein Faltblatt mit weiteren Informationen zu Terminen und Kosten liegt im Rathausfoyer, im Bürgerbüro Arnum sowie unter www.stadthemmingen.de → Rathaus & Bürgerservice → Verwaltung → Gleichstellungsbeauftragte aus.

Senioren-Info-Ecke

Neuer Seniorenbeirat in Hemmingen

Am Dienstag, dem 11. Mai 2010, fand im Rathaus die konstituierende Sitzung des neu gewählten Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen statt. Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida begrüßte die sieben gewählten Vertreter Friedhelm Dillner, Dietrich Herrnleben, Annelies Kehrberg, Barbara Kiene, Annerose Pages, Karl-Heinz Sendrowski und Josef Wiesner sowie den Nachrücker Erich Kowalke. Er zeigte sich überzeugt, dass die Zusammenarbeit zwischen der Stadt und dem wiederum mit einer Wahlbeteiligung von mehr als 50 % gewählten Seniorenbeirat genau so positiv sein wird wie bisher. Er betonte, dass vor allem Wohnen im Alter nach wie vor ein wichtiges Thema wird sowohl für die Stadt als auch für den Seniorenbeirat.

Die Mitglieder des Seniorenbeirates wählten dann Josef Wiesner zum Sprecher und Annerose Pages zu seiner Stellvertreterin. Zum Geschäftsführer wurde Friedhelm Dillner und zu seiner Stellvertreterin Barbara Kiene gewählt. Außer Barbara Kiene hatten die Gewählten diese Ämter auch schon im ersten Seniorenbeirat inne. Weiter legten die Mitglieder fest, wer den Seniorenbeirat im Rat und in den Ausschüssen vertreten soll. In Hemmingen hat der Seniorenbeirat dort Rede- und Antragsrecht. Der Seniorenbeirat wird in Kürze den Termin für seine erste öffentliche bekannt geben.

Alle Seniorinnen und Senioren können aber dem neuen Seniorenbeirat auch jetzt schon in den wöchentlichen Sprechstunden, jeweils am Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr im Rathaus, Raum U06, Telefonnummer (05 11) 41 03 - 160 ihre Probleme, Wünsche und Anregungen vortragen.



Der Seniorenbeirat von links nach rechts: Josef Wiesner, Friedhelm Dillner, Karl-Heinz Sendrowski, Annerose Pages, Erich Kowalke (Nachrücker), Annelies Kehrberg, Barbara Kiene und Dietrich Herrnleben

Sonstiges

BÜRGERSTIFTUNG HEMMINGEN

Stifterforum tagt im Bauhof

Das Stifterforum – das sind im Wesentlichen die Stifter – versammelt sich am 9. Juni, ab 19.00 Uhr im Kulturzentrum Bauhof, um sich über die Entwicklung und die Vorhaben der Bürgerstiftung zu informieren. Satzungsgemäß nimmt es den aktuellen Wirtschaftsplan sowie den Jahresabschluss und den Tätigkeitsbericht des Vorjahres zur Kenntnis. Vor Beginn der Sitzung werden die diesjährigen Preisträger des Stipendienfonds und des Schreibwettbewerbs ausgezeichnet. Schülerinnen und Schüler der Musikschule, Preisträger von „Jugend musiziert“, geben einen Einblick in ihr Können und sorgen für die stimmungsvolle musikalische Begleitung.

Die Preisträger stehen fest

Die diesjährige Ausschreibung des Stiftungsfonds für herausragende schulische Leistungen hat eine große Resonanz gefunden. Insgesamt 35 zum Teil sehr bemerkenswerte Vorschläge und Eigenbewerbungen gingen bei der Bürgerstiftung ein. Inzwischen hat die Jury getagt und mit dem Stiftungsvorstand die Preisvergabe abgestimmt.

Leifheit.
Raumgestaltung

Wohnung mit Leidenschaft

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34
30966 Hemmingen

Telefon
(05 11) 41 49 19

joachim stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTER

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär

www.koethe-gmbh.de

ADAM
Getränke-
Fachgroßhandel

Getränke-Tradition
seit 1843

**2 Kästen kaufen:
1 WM-Fanshirt gratis!!**

Haaseöder
Premium Pils

24 Flaschen
à 0,3 Liter **10.99 €**

König-Pilsener

24 Flaschen
à 0,3 Liter **11.49 €**

Krausshofer
Pilsener

20 Flaschen
à 0,5 Liter **13.99 €**

ADAM Getränke GmbH
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 41 13 13
Telefax (05 11) 23 32 13

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst



VIELMANN

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 91 90-0
www.schrader-weber.de

Jetzt mindestens **100,- € KfW-Prämie** für den Einbau einer **WILO-Hocheffizienzpumpe** sichern!



Raumausstattung

Hartmut Juschkewitz

RAUMAUSSATTEURMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
**Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice**

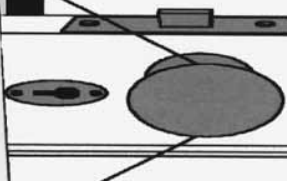
IHR DIENSTLEISTER

VON A BIS Z

Wir erledigen fast alles für Sie!

- Autopflege
- Gartentrachten
- Kleintransporte bis 3,5t
- Hausteilservice
- Innen- und Außenbau u. v. m.

0172/5143861
05101/586009



Jens Rödiger
Göttinger Str. 14
30966 Hemmingen

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen
- in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Demnach werden anlässlich des Stifterforums am 9. Juni 2010 zwei Preise an eine Schülerin und einen Schüler vergeben, die in den letzten Jahren eine beachtliche schulische Entwicklung gezeigt haben. Weitere Preise gehen an einen Abiturienten, der eine hervorragende Facharbeit an einem Institut der Leibniz-Universität angefertigt hat, und an einen Gymnasiasten für außergewöhnliche Leistungen in mehreren Fächern. Prämiert werden ebenfalls Hemminger Schülerinnen und Schüler für herausragende musikalische Leistungen, künstlerische Leistungen und Leistungen auf dem Gebiet der Naturwissenschaften.

Flyer zu „Hemmingen liest 2010“ erschienen

Über die diesjährigen Leseveranstaltungen der Bürgerstiftung und zahlreicher Kooperationspartner des Leseprojekts informiert ein Faltblatt, das jetzt an den üblichen Stellen in der Stadt ausliegt und auch im Internet unter www.hemmingen-liest.de abrufbar ist. Auf Wunsch senden wir das Faltblatt gern zu. Die Termine werden ferner laufend an dieser Stelle in rings um uns und im Veranstaltungskalender veröffentlicht.

Bürgerbrunch auf Schnehages Hof

Nach einem Bürgermahl 2008 bietet die Stiftung in diesem Jahr am Sonntag, dem 5. September, ab 11.30 Uhr zum ersten Mal einen Bürgerbrunch im malerischen Ambiente des Schnehage-Hofs im Alten Dorf Hemmingen an. Vorbild dafür ist der Braunschweiger Bürgerbrunch, wo sich bereits seit 2005 mit großer Resonanz Menschen in der Innenstadt zum gemeinsamen Frühstück treffen. Die Reservierung von Bierzeltgarnituren startet im Juli, den Termin sollte man sich schon jetzt in seinen Kalender eintragen.



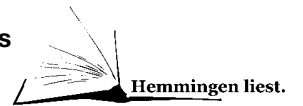
Viele Nachbarn helfen Nachbarn – Unser Dank geht nach Hiddestorf

Auch in diesem Jahr wurde „Nachbarn helfen Nachbarn“ mit einer großzügigen Spende bedacht, die aus dem Hiddestorfer Bazar herrührt – dafür ein herzliches Dankeschön.

Falls auch Sie Ihren bedürftigen Hemminger Mitbürgern finanziell helfen wollen, übermitteln Sie uns gern Ihre Spende auf das Konto von Nachbarn helfen Nachbarn, Konto-Nr. 111 871 000, BLZ 250 400 66 bei der Commerzbank Hannover.

Ihre Projektleitung von „NhN“

Die Bernadottes und Romanoffs – Europäische Dynastien auf der Mainau



Lesung zum 30-jährigen Jubiläum des Galerie-Café Webstuhl im Rahmen „Hemmingen liest“ – ein Projekt der Bürgerstiftung Hemmingen

Am 11. Juni 2010 liest Gunna Wendt ab 19.30 Uhr im Café Webstuhl in Ohlen-dorf, Sohlkamp 2a, aus ihrem neuen Buch „Die Bernadottes und Romanoffs. Europäische Dynastien auf der Mainau“.



Im Jahre 2009 konzipierte und gestaltete sie auf Schloss Mainau die Ausstellung „100 Jahre Lennart Bernadotte – zurück zu den Wurzeln“ und publizierte danach ihr Buch.

Gunna Wendt, geboren 1953 in Jeinsen, studierte Soziologie und Psychologie an der Universität Hannover. Sie lebt seit 1981 als freie Schriftstellerin und Ausstellungsmacherin in München. Neben ihren Arbeiten für Theater und Rundfunk veröffentlichte sie Kurzgeschichten, Gedichte, Essays und Biografien, u. a. über Liesl Karlstadt, Helmut Qualtinger, Clara Rilke-Westhoff, Paula Modersohn-Becker, Gräfin Sonja Bernadotte, Joseph Weizenbaum, Maria Callas, Franziska zu Reventlow und Lisa Della Casa. Eine Auswahl dieser Biografien stellte sie bei ihrer Lesung im letzten Jahr im Rahmen „Hemmingen liest“ in einer sehr gelungenen Veranstaltung bereits vor.

Der Eintritt ist frei. Es wird um eine Spende gebeten.

Zeit zum Schreiben – Kreatives Schreiben für Erwachsene im Rahmen „Hemmingen liest“ – ein Projekt der Bürgerstiftung Hemmingen

Im Alltag bleibt häufig zu wenig Zeit zum Schreiben. Gute Ideen geraten schnell in Vergessenheit. Die Hemminger Autorin Christine Raudies bietet Anfängerinnen und Fortgeschrittenen die Gelegenheit, sich in entspannter Atmosphäre den eigenen Gedanken zu widmen und diese zu Papier zu bringen. Gemeinsame Schreibübungen helfen, sich auf den Schreibprozess einzulassen.

Ort: Grundschule Hemmingen-Westerfeld, Köllnbrinkweg 48
 Zeit: Freitag, 18. Juni 2010, 18.00 bis 21.00 Uhr
 Samstag, 19. Juni 2010, 10.00 bis 17.00 Uhr (mit Pause)
 Beitrag: 20,- Euro

Anmeldung erforderlich unter Telefon (05 11) 7 68 20 32 oder unter E-Mail post@raudieschen.de.

Schreibworkshop für SchülerInnen ab Klassenstufe 10 in den Ferien – im Rahmen „Hemmingen liest“ – ein Projekt der Bürgerstiftung Hemmingen

Die Hemminger Autorin Christine Raudies möchte in dem Workshop abseits von Aufsatzregeln und Benotung vor allem (wieder) Spaß am Schreiben entwickeln und der eigenen Fantasie auf die Sprünge helfen. Denn beim Schreiben ist alles möglich. Es lässt jedem Raum für eigene Gedanken, Ideen und Abenteuer.

Anhand von praktischen Übungen im Kreativen Schreiben werden kleine Prosatexte oder kurze Geschichten entwickelt. Dabei werden auch die klassischen Fragen nach Handlungsort und Zeit, Erzähler und Figuren gestreift. Aber vor allem geht es darum, das Schreiben als ganz persönliches Ausdrucksmittel wieder zu entdecken.

Ort: Türmchenschule, KGS Hemmingen, Hohe Bunte
 Termine: 28. Juni bis 2. Juli 2010
 jeweils 10.00 bis 14.00 Uhr (mit kurzer Pause)

Beitrag: 20,- Euro

Anmeldung erforderlich unter Telefon (05 11) 68 20 32 oder unter E-Mail post@raudieschen.de.

Bürgerverein Hemmingen e.V. und die Gartenregion Hannover „Grünes Hannover“ laden ein entlang des „Hemminger Roten Fadens“ zu folgenden Veranstaltungen:

1. Fahrradtour: Natur + Kultur in Wilkenburg – vom Sumpfwald zum Landschaftspark – von der Ritterburg zum Kirchdorf.

Wir folgen mit dem Fahrrad und zu Fuß Spuren im Sundern und im alten Dorf Wilkenburg.

Termin: Mittwoch, 2. Juni 2010, um 14.00 Uhr
 Treffpunkt: Hemmingen Dorfstraße / Ecke Im Hammfeld (Altes Spritzenhaus)

Dauer der Exkursion: ca. 2 Stunden, Wegstrecke: ca. 5 km

Die Teilnahme ist kostenlos.

Anmeldung bei Ilse Schmechmann Telefon (0511) 42 52 53

2. Geführter Spaziergang: Schöne und interessante Seiten Arnums abseits der B3

Von der Friedenskirche geht es in den neu gestalteten Bürgerpark. Der Weg führt weiter zur alten Mühle, auf die andere Seite der B3 zur Grundschule, zur Wehrkapelle und entlang der Landwehr zum Arnummer See. Zwischendurch gibt es immer wieder Aktuelles und Historisches zu sehen und zu hören. Am Restaurant Carré wird gegen 17.00 Uhr das Ziel erreicht sein. (ca. 4 km)

Termin: Sonntag, 20. Juni 2010, um 14.00 Uhr
 Treffpunkt: Friedenskirche, Bockstrasse in Arnum

Die Teilnahme ist kostenlos.

Anmeldung bei Helga Sturm Telefon (0 51 01) 28 64 (auch AB)

Mit dem Bürgerverein zur Landesgartenschau „Ein Bad im Blütenmeer“

Am Mittwoch, dem 7. Juli 2010 lädt der Bürgerverein Hemmingen e.V. zu einer Fahrt zur Landesgartenschau Bad Essen im Osnabrücker Land ein. Die Schau ist zweigeteilt. Wir werden zuerst eine Führung in den verschiedenen Gärten um das Ippenburger Schloss haben und fahren dann mit dem Shuttle-Bus in den nahegelegenen Teil Bad Essens.

Abfahrt: 8.00 Uhr, am Rathausplatz, Hemmingen,
 Rückkehr gegen 18.00 Uhr.

Kosten: 30,- Euro für Mitglieder, für Gäste 32,50 Euro.

Anmeldung: Telefon (05 11) 42 22 41, Hannelore Hapke

Mitgliederversammlung des Musikschulvereins

Zu der jährlichen Mitgliederversammlung lädt der Vorstand des Vereins Musikschule Hemmingen e. V. alle Vereinsmitglieder und Gäste herzlich ein. Sie findet statt im Klassenraum T1 in der Türmchenschule (KGS Hemmingen, Hohe Bunte 2) am Montag, dem 14. Juni 2010, um 20.00 Uhr. Auf der Tagesordnung stehen u. a. Berichte aus dem Vorstand, der Bericht über die Rechnungsprüfung für das vergangene sowie die Wahl der Rechnungsprüfer für das laufende Jahr.

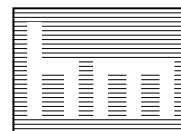
**Rechtsanwältin
 Silvia Jünke**



Scheidungen & Familienrechtssachen

30966 Hemmingen-Arnum
 Innersteweg 3
 Telefon: (0 51 01) 58 74 44

KARL-H. MÜNDEL GmbH
 Schlossermeister und Schweissfachmann



- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
 Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

Elektro-Boxhorn
 Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54 30559 Hannover Tel. 52 15 05 51 32 62 Fax 52 23 42	Burgwedeler Str. 31 (Fasanenkrug) 30657 Hannover Tel. 65 01 17	Ricklinger Stadtweg 39 (Schünemannplatz) 30459 Hannover Tel. 42 14 64
---	--	---



www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

**Kosmetikstudio
 nails & more**

Joanna Lorenz

staatl. gepr. Kosmetikerin und Nail Designerin

Sie finden uns im
APARTHOTEL BERLIN
 Göttinger Landstraße 60
 30966 Hemmingen

Tel.: (05 11) 60 53 93 05
 Fax: (05 11) 23 28 70
 www.joanna-kosmetik.de
 nails.andmore@web.de

Ärztetafel

Praxis Dr. med. Chr. Mainitz

INNERE MEDIZIN – HAUSÄRZTLICHE VERSORGUNG

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen · Telefon (05 11) 42 40 86

Wir sind vom 28.6. bis 16.7. im Urlaub!

Wir wünschen unseren Patienten eine schöne Sommerzeit!

Vertretung: Frau Dr. Timm, sowie alle anwesenden Ärzte in Hemmingen und Arnum.

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Kassenstunden: Donnerstag, 11.00 – 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 501 80

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail: peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Tel. (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung

Kirchenvorstand: Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12 **Kapellengemeinde Devese, Kapellen-vorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergarten-leitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 30. Mai

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Festgottesdienst zum Trinitatisfest, mit Kantorei, anschließend Empfang, Pastor Beyger, Pastor Büttner

Samstag, 5. Juni

17.00 Uhr Kapelle Devese, Gottesdienst, Pastor Beyger

Sonntag, 6. Juni

08.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Gottesdienst, Pastor Beyger

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst m. Abendmahl, Pastor Beyger

Nächster Taufsontag in der Trinitatiskirche: 13. Juni, 10.00 Uhr

Kapelle Hemmingen, Taufgottesdienst: 13. Juni, 11.30 Uhr

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 27. Mai, 10.00 Uhr, Frau Volkman

Donnerstag, 17. Juni, 10.00 Uhr, Herr Kiewning

Kindergottesdienste:

Jeden Freitag, während der Schulzeit, um 17.00 Uhr, in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon 1 24 40 60

Kinderkreis: jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr, in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 7. Juni

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Nächster Termin: 2. Juni

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Nächster Termin: 9. Juni

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr, (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEIS

Veranstaltungsreihe des Kirchenkreises Laatzen-Springe „Kriegskinder“

Donnerstag, 27. Mai

19.00 Uhr seelische Langzeitfolgen über Generationen? (Gemeindesaal)

Sonntag, 30. Mai

17.00 Uhr Film „Esmas Geheimnis“ (Gemeindesaal)

Donnerstag, 3. Juni

19.00 Uhr Kriegsflüchtlinge heutiger Krisenherde (Gemeindesaal)

Gesprächskonzert auf der Orgelempore

Freitag, 28. Mai

19.00 Uhr Trinitatiskirche, Martin Zingerling spielt Bach, Mozart und Brahms sowie eigene Improvisationen.

Picknick-Konzert

Sonntag, 6. Juni

15.00 Uhr Picknickkonzert, Trinitatiskirche „Hemmingen musiziert 2010“

Mitwirkende: Bigband Hemmingen mit PopChor'n, Hemminger Spatzen, Gitarrenensemble, Querflötenklasse, All inclusive.

Dazu angeboten werden: Kaffee, Kuchen und Herzhaftes. Eintritt frei.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84.

Organist: vakant **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 038 08, BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Racker, Telefon (0 51 01) 23 17

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 126 84, BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 30. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (OKR i. R. Pfarrer Krech)

Sonntag, 6. Juni

10.00 Uhr Abschlussgottesdienst der Baumgruppen

(Dn. Hartebrodt-Schwier, Dn. Riemenschneider, Pastor Ewert)

Sonntag, 13. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor Dr. Geisler)

16.00 Uhr Gottesdienst für kleine Leute

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Spielpark: dienstags, von 9.00 bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes, Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme z. Zt. N.N

Baumgruppen: dienstags, 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe Geckos: 1. Dienstag im Monat, 18.30 bis 20.00 Uhr

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: mittwochs, 19.00 bis 21.00 Uhr, im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

Jugendgruppe FKK 09: 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr, nächster Termin: 8. Juni

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr

Nächste Termine: 26. Mai und 9. Juni

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrengruppe für Fortgeschrittene:

mittwochs, 9.45 bis 10.45 Uhr, in der Begegnungsstätte

Gitarrengruppe für Anfänger (in Planung)

Infos bei Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 13 12 10.

Die Ausgabezeiten der Laatzen Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zu Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Schulstraße 10, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Barbara Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0 51 1) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 30. Mai

11.00 Uhr Familiengottesdienst mit Taufen, Pastorin Steingraber-Broder

Sonntag, 6. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikantin Hüper

Sonntag, 13. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, P. i. R. Dr. Grosse

VERANSTALTUNGEN

dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

freitags: 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Taufsonntag in Hiddestorf

Einen Gottesdienst, der besonders lebendig zu werden verspricht, feiert die Gemeinde am Sonntag, dem 30. Mai um 11.00 Uhr in der Nikolaikirche. Im Rahmen des Familiengottesdienstes werden sechs Kinder durch die Taufe in die christliche Gemeinde aufgenommen. Das Thema „Taufe“ wird daher den gesamten Ablauf und Inhalt des Gottesdienstes bestimmen.

Kinderbibeltage

Auch in diesem Jahr sind die Kinder eingeladen, die letzten Ferientage (Montag 2. und Dienstag, 3. August) im Gemeindezentrum der Kirchengemeinde zu verbringen. Die Vorbereitungen hierfür haben bereits begonnen. Erwachsene, die sich vorstellen könnten, den Spaß der Kinder bei den Kinderbibeltagen zu teilen, sollten sich jetzt im Gemeindebüro melden. Auch Mitarbeitende mit handwerklichen Fähigkeiten können sich gern beteiligen und melden sich bitte hierzu im Pfarramt.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110, Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-ventusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (0 51 01) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0 51 01) 9 91 76 37. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rothaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rothaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 30. Mai

18.00 Uhr Taizé-Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Pastorin Maczewski

Sonntag, 6. Juni

kein Gottesdienst in Wilkenburg und Harkenbleck

Sonntag, 13. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Superintendent i. R. Dr. Wittram

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 3. Juni 19.30 Uhr Kirchenchor

Montag, 7. Juni 15.00 Uhr Hardanger

Dienstag, 8. Juni 16.00 Uhr Kontaktkreis

Donnerstag, 10. Juni 19.30 Uhr Kirchenchor

Samstag, 12. Juni 15.30 Uhr Kindergottesdienst in Wilkenburg

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärinnen:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

Bürozeiten in St. Augustinus: Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr. **St. Johannes Bosco:** Dienstag von 15.00 – 18.00 Uhr. **St. Maria:** Di., Do., Fr., 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet

donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco:

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di., im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzgebet,

15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat, anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das „Wort des Lebens“ und Begegnung. (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstag 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

18.00 Uhr Jungpfadfinder (14tg.), 19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat), 19.30 Uhr Chor

„taktvoll“ 19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff, 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat), 19.00 Uhr „Ambulante

Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.), 19.00 Uhr Kolping

Männertreff (2. Mi. im Monat), 19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff, 11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

vom 26. Mai bis 9. Juni 2010

Donnerstag, 27. Mai

09.45 Uhr Gemeindefrühstück am Donnerstag im Pfarrheim von St. Maria

10.00 Uhr Öku. Andacht im Rosenpark

17.00 Uhr Singkreis in St. Maria

20.00 Uhr Übungstreffen Kirchenchor St. Maria

Sonntag, 30. Mai

18.00 Uhr Maiandacht in St. Maria

Dienstag, 1. Juni

10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark

19.30 Uhr Vortrag mit Diskussion im Pfarrsaal von St. Johannes Bosco

Thema: Wer ist nicht mehr katholisch?; Referent Jesuitenpater Christoph Wrembek. Dies ist eine Veranstaltung der „Kath. Erwachsenenbildung“

Mittwoch, 2. Juni

09.30 Uhr kfd Rosenkranz anschl. Gedankenaustausch über das Wort des Lebens und Begegnung in St. Johannes Bosco

Donnerstag, 3. Juni, Fronleichnam

09.00 Uhr Heilige Messe in St. Maria

18.30 Uhr Eucharistiefeier auf dem Platz vor der Neustädter Hof- und Stadtkirche, St. Johannes Prozession zur Basilika St. Clemens, Abschluss und Begegnung

Sonntag, 6. Juni

11.00 Uhr Festmesse in St. Augustinus; anschl. Pfarrfest

Montag, 7. Juni

15.00 Uhr Festmesse und Fest der Senioren im Don-Bosco-Haus, Ricklingen

Mittwoch, 9. Juni

15.00 Uhr Sittanz im Pfarrheim von St. Maria

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38

(0 51 01) 1 30 01

STATT KARTEN

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten, ihre
Anteilnahme in so vielfältiger Weise
zum Ausdruck brachten und
gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Unser besonderer Dank gilt Frau
Dr. med. A. Goerling und ihrem Team,
dem Pflegedienst Zucker und Pastor
Ewert für seine trostreichen Worte.



Horst Illner

† 1. Mai 2010

Im Namen der Familie

Gitta Illner

Arnum, im Mai 2010

Wir haben am 12. Mai 2010 in Klütz geheiratet.



Neeske Lindenau

Timo Lindenau (geb. Schulze)

Bruchgraben 11 · 30966 Hemmingen

Meine Konfirmation wird mir in schöner Erinnerung
bleiben. Ich bedanke mich, auch im Namen meiner
Eltern, bei meinen Verwandten, Freunden, Nachbarn
und Bekannten für die vielen Glückwünsche, Ge-
schenke und Aufmerksamkeiten.

Aileen Offenhausen

Harkenbleck, im Mai 2010

Nicht gewußt?

**Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre**
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

Kooperationen zwischen Musikschule und den Kindertagesstätten Arnum I und Arnum II

Ab September 2010 werden die beiden Arnum Kindertagesstätten der Stadt am Musikalisierungsprojekt des Landes Niedersachsen „Wir machen die Musik“ teilnehmen. Einmal wöchentlich wird Christa Seidel, Lehrkraft der Musikschule Hemmingen, in den beiden Kitas den Kurs „Singen und Rhythmik“ für vierjährige Kinder anbieten. Durch die Förderung des Landes Niedersachsen kostet dieser Kurs, der ein Jahr dauern wird und an dem ca. 25 Kinder teilnehmen können, nur 5,- Euro im Monat. In besonderen Fällen kann dieses Entgelt ganz erlassen werden. Im kommenden Jahr, ab Sommer 2011, können die Kinder, die eine gezielte Vorbereitung auf einen möglichen Instrumentalunterricht erhalten sollen, eine „Musikalische Früherziehung für Vorschulkinder“ für ein Jahr besuchen. Dieser Kurs wird in kleineren Gruppen zu den regulären Musikschultarifen im Kindergarten angeboten werden.

Anmeldungen für „Singen und Rhythmik“ sind zu richten an: Musikschule Hemmingen e.V., Hohe Bunte 2, 30966 Hemmingen oder per E-Mail: musikschulehemmingen@t-online.de, bis zum 31. Mai 2010.

Über eine Teilnahme entscheidet (neben dem Alter des Kindes) der Eingang der Anmeldung. Weitere Informationen gibt es telefonisch unter (05 11) 42 86 85.

Tagesfahrt des Heimatbundes Hemmingen

„Südheide Gifhorn – Heide, Moor und Klosterland“

Am 12. Juni 2010 veranstaltet der Heimatbund Hemmingen eine Tagesfahrt „Südheide Gifhorn – Heide, Moor und Klosterland“, geleitet von Frau Dipl.-Geogr. Brigitte Preiß. Die Busfahrt führt von Hemmingen nach Gifhorn (Stadtrundgang), weiter zum Moorkolonisationsdorf Neudorf-Platendorf, dann zum Mathildenhof (Erläuterungen zur Entstehung der Moore, zum Torfabbau und zur Renaturierung der abgetorften Flächen) und zum „Heiligen Hain“ (Heideflächen).

Nach der Mittagspause im Otternzentrums Hankensbüttel werden das Kloster Isernhagen und dessen neu eröffnetes Museum besucht. Über Steinhorst (Schulmuseum; Kaffeetrinken im Dorf-Café) geht die Fahrt zurück nach Hemmingen. Die Abfahrt wird um 8.00 Uhr sein, die Rückkehr um etwa 19.00 Uhr. Die Kosten betragen 38,- Euro für Fahrt, Führungen und Eintritte. Anmeldung bei Frau Doris Buchholz, Nordstraße 56, 30966 Hemmingen, Telefon (051 01) 27 17. Gäste sind herzlich willkommen.

Einladung zum Grillabend des Heimatbundes

Der Heimatbund Hemmingen lädt ein zu seinem traditionellen Grillabend am Mittwoch, dem 16. Juni 2010, um 18.00 Uhr in die Wäldchenschule Arnum. Für Grillgut und Getränke ist gesorgt. Wie in den vergangenen Jahren bitten wir wieder um Spenden von Salaten und Nachspeisen (in Absprache mit Frau Buchholz).

Falls Sie sich noch nicht angemeldet haben, kündigen Sie Ihre Teilnahme bitte umgehend bei Frau Buchholz, Telefon (051 01) 27 17 an.

Studienfahrt des Heimatbundes Hemmingen „Habsburgs Zugang zum Meer am Golf von Triest“

Von Sonntag, dem 29. August, bis Montag, dem 6. September 2010, veranstaltet der Heimatbund Hemmingen eine Studienfahrt mit dem Thema „Habsburgs Zugang zum Meer am Golf von Triest“. Die Fahrt, geleitet von Professor Dr. Hanns Buchholz, setzt die Reihe der Studienfahrten in Regionen und Städte des Habsburger Reiches fort.

Die Busfahrt führt von Hemmingen über den Raum Kufstein (Übernachtung) und die Alpen nach Triest, der alten Stadt mit mediterranem Ambiente im kulturellen Übergangsbereich zwischen Italien, Slowenien, Kroatien (früher Jugoslawien) und Österreich. Historisch stand dieses Gebiet unter dem Einfluss des Römischen Reiches und von Byzanz, Venetiens und schließlich – bis 1918 – des Habsburger Reiches. Von 1945 bis 1954 bildete Triest quasi einen kleinen Freistaat unter britisch-amerikanischer Kontrolle.

Im nördlichen Nachbarbereich von Triest werden die römischen Gründungen Aquileja und Grado und die venetianische Festungsstadt Palmanova besucht. Wir fahren auch zu der früher mit Triest eng verbundenen Westküste Istriens und besuchen dort die eindrucksvollen kleinen Hafenstädte Koper und Piran (beide Slowenien) sowie Pula (Kroatien), den ehemaligen Kriegshafen Österreichs.

Der Preis beträgt ca. 800,- Euro für Fahrt, Hotel, Frühstück, Abendessen, Eintritte und Führungen. Es sind noch drei bis vier Plätze frei. Anmeldung bei Frau Doris Buchholz, Nordstraße 56, 30966 Hemmingen, Telefon (051 01) 27 17. Gäste sind herzlich willkommen.

Informationen, auch über die Veranstaltungen und Programme des Heimatbundes Hemmingen, finden Sie im Internet unter www.heimatbund-hemmingen.de.



Wir sammeln für Rumänien:

- ◆ gut erhaltene Kleidung für, Kinder, Männer, Frauen, sowie Bettwäsche, Tischwäsche und Schuhe
- ◆ Spielzeug, Puppen und Puppenmöbel, Autos, Bausteine, Puzzles, Knete, Bastelmaterial
- ◆ Schulmaterial einschließlich Ranzen
- ◆ alles soll sauber, heile und noch gut tragbar sein,
- ◆ nehmen Sie bitte, wenn irgend möglich als Transportbehälter einen Bananenkarton
- ◆ Die Transportkosten sind sehr hoch, sodass wir Sie leider um einen Transportkostenbeitrag in Höhe von 1 bis 2 Euro pro Karton bitten müssen

➔ Annahme in diesem Jahr neben Jaques' Weindepot ◀

Arnum, Göttinger Straße 84

nur vom **29. Mai** bis zum **19. Juni** jeweils
 mittwochs und freitags von **15:00 bis 18:00 Uhr**
 und samstags von **10:00 bis 12:00 Uhr**

Danke für Ihre Hilfe und für Ihr Verständnis
 Der Vorstand der Rumänien-Arbeitsgruppe-Hemmingen

31 Jahre Skatclub Hemmingen

Der 8. Mai ist für Manche ein Tag zum Nachdenken und Besinnen. Für den Skatclub Hemmingen ein Tag zum Feiern! Vor 31 Jahren wurde am 8. Mai der Skatclub Hemmingen gegründet. In diesem Jahr trafen sich Mitglieder mit ihren Angehörigen und Freunden, insgesamt 31 Personen, um den Geburtstag ihres Clubs zu feiern.

Der Vergnügungsausschuss hatte eine Schiffsreise, besser eine Erlebnisreise, auf dem Mittellandkanal arrangiert. Gegen 18.00 Uhr trafen sich alle Teilnehmer am Schiffsanleger Vahrenwald um danach das Schiff „Leineschloss“ zu entern. Mit einem Glas Sekt zur Begrüßung an Bord eröffnete der Vorsitzende diesen Abend. Die Fahrt führte uns südwärts Richtung Stadtteil List, vorbei an den Gebäuden der Deutschen Post und Deutschen Telekom weiter zum Sahlkamp unter dem Messe Schnellweg hindurch in Richtung Anderten zur „Hindenburg Schleuse“. Dort wendete der Kapitän das Schiff und wir fuhren über den Stichkanal Misburg in den Misburger Hafen. Nach einer kleinen Rundfahrt ging die Reise zurück nach Vahrenwald.

Das opulente Essen, „Spanferkel satt“, während der Schiffsreise ließ keine Wünsche offen. Die erste Portion wurde am Tisch serviert um ein Gedränge zu vermeiden. Wer aber noch Hunger verspürte, der konnte vom Smutje immer wieder einen Nachschlag bekommen. Nach dem Essen, um den Magen zu beruhigen gab es, auch noch einen „Verdauungsschluck“. Nach drei Stunden wieder in Vahrenwald angekommen hieß es dann „Käpt'n bye bye“. Der Abend stand gänzlich unter dem Motto „Geselligkeit unter den Mitgliedern“, nachzulesen im Paragraphen 2 unserer Satzung (www.skatclub-hemmingen.de). Hier und da wurden schon wieder Wünsche geäußert, die nächste Feier zu organisieren.

Claus Hanje, Vorsitzender

SHUS Schlafapnoe und das Gedächtnis

Die Selbsthilfegruppe Hannover und Umland für Schlafapnoe, SHUS, lädt Betroffene und Interessierte ganz herzlich zu einem Vortrag, am Dienstag, dem 8. Juni 2010, in den Bürgersaal des Rathauses, Rathausplatz 1, ein.

Herr Dr. Volgmann, Schlafmediziner aus Hannover, wird zu dem Thema „Welche Auswirkungen hat die Krankheit Schlafapnoe auf das Gedächtnis“, referieren. Der Vortrag beginnt um 19.00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Nähere Informationen: Peter Hoedt, Telefon (05 11) 23451 25

Jürges Bestattungen

Tag und Nacht

0511 /

42 12 69

seit 1910

30966 Hemmingen

Göttinger Landstraße 31 A
 (Parkplätze direkt vor der Tür)



v.l.n.r. Norman Heuer, Gerhard Heuer,
Waltraud Heuer, Anja Wagler

Willführstraße 6
 30459 Hannover

Wallensteinstr. 1
 30459 Hannover

- Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)
- Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus
- Eigener Trauerdruck

E-Mail:
e.juerges@arcor.de

Internet:
www.juerges-bestattungen.de



**Marieluise
Albrecht**

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die durch Wort, Schrift, und Geldspenden Ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir dem Team vom Pflegeheim Rosenpark.

Im Namen aller Angehörigen

Familie Lindenberg

Arnum, im Mai 2010

NACHRUF

Wir haben die traurige Nachricht erhalten, dass unser langjähriger Mitarbeiter Herr

Werner Zarnikow

nach schwerer Krankheit im Alter von 75 Jahren verstorben ist.

Wir trauern um einen bewährten Mitarbeiter und geschätzten Kollegen. Herr Zarnikow stand seit 1974 im Dienst der Gemeinde Hemmingen.

Wir werden ihn in ehrender Erinnerung behalten. Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie.

STADT HEMMINGEN

Schacht-Gaida
 Bürgermeister

Wehmeyer-Krüger
 Personalratsvorsitzende

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw. ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63, Telefon (0511) 4235 61

Margarete Pnitzner

* 08.06.1928 † 20.04.2010

Herzlichen Dank

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenspenden. Allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen, sagen wir auf diesem Wege unseren aufrichtigen Dank.

**Irmgard und Friedrich Baxmann
Karl Pnitzner
Carola, Christian und Dirk**

Hiddestorf, im April 2010

*F*ür die vielen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten zu meiner KONFIRMATION sage ich, auch im Namen meiner Eltern recht herzlichen Dank.

Tabea Lawes

Harkenbleck, im Mai 2010

GRATULATION

ZUR BESTANDENEN PRÜFUNG ZUM STAATLICH
GEPRÜFTEN HEIZUNGS-/LÜFTUNGS-/KLIMATECHNIKER
GRATULIEREN WIR UNSEREM MITARBEITER

HERRN STEFAN ELBE

GANZ HERZLICH!



Fühlen Sie sich wie zu Hause im



Hotel Westerfeld

Berliner Str. 4 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511-353966-0
www.hotel-westerfeld.de

Spanien-Abend am 21. April 2010

im Foyer u. Forum der Carl-Friedrich-Gauß-Schule, KGS Hemmingen
Veranstalter: Die Eine-Welt-AG der Carl-Friedrich-Gauß-Schule

Für die Besucher gab es vor dem Start des Bühnenprogramms schon viel zu sehen, etwas zu tun, einiges zu kaufen und auch zu essen: Die Eine-Welt-AG hatte einen Quiz erstellt, der mit Hilfe der vielfältigen Infotafeln zur aktuellen politischen und wirtschaftlichen Lage, zu Kultur und Geschichte zu lösen war. Der Religionskurs 9. Jahrgang hatte eine Schautafel „Maurisches Spanien“ gestaltet. Eine Schülerfirma des 10. Jahrgangs lud ein zu einem Eine-Welt-Spiel (als Brettspiel und in digitaler Form) und präsentierte einen von Schülern gedrehten Film zum Thema „Wir und die Dritte Welt“. Beides konnte käuflich erworben werden. Für die Verköstigung mit landestypischen Spezialitäten sorgte der Hauswirtschaftskurs 9. Jahrgang. Einschließlich des Getränkeverkaufs kam ein stattlicher Betrag von 134,60 Euro zusammen.

Das Programm des Abend eröffnete die Klasse 5 G1. Spanien wurde mit dem Atlas erkundet – aber nicht mit dem Finger auf der Landkarte oder dem Zeigestock, sondern mit einer Powerpointpräsentation, wobei jeder aus der Klasse allein vor den mehr als 250 Besuchern seine Sätze trotz z.T. schwieriger Fachbegriffe souverän vortrug. Ein gemeinsames Lied rundete den Vortrag ab. Die Klasse 5 G3 entführte anschließend das Publikum in das Spanien zur Zeit des Christopher Columbus. Ein kleines Theaterstück mit Informationen, sowie szenischen, musikalischen und zeichnerischen Darstellungen begeisterte die Zuschauer. Danach verzauberte die Zirkus-AG mit ihrem bunten Treiben, den artistischen Einlagen und dem Spiel mit den Scherben und dem Feuer die Anwesenden. Der daran anschließende musikalische Beitrag des Bläserprojektes 7. Jahrgang wurde ebenfalls mit viel Beifall belohnt.

In der Pause verkaufte die Klasse 5 G1 gebrannte Mandeln und selbst gebastelte Lesezeichen gegen Spende. Es kamen 223,30 Euro zusammen! Diese Klasse konnte also nicht nur auf der Bühne voll überzeugen, sondern bewies auch hervorragende „verkaufstechnische“ Fähigkeiten. Ein Kunstkurs 6. Jahrgang stellte Bilder aus „Atelier Sert-Miro lässt grüßen“ und verkaufte Mirokarten, deren Erlös von 69,90 Euro aber der Kinderhilfe Haiti zu gute kommt – eine Unterstützung existiert hier schon seit einiger Zeit. Zwei weitere Kunsturse (5. und 6. Jahrgang) verkauften Leinenrahmen: „spanische Flagge mal anders“ (Acryl) 108,- Euro kamen in den „Spanien-Projekttopf“. Andere nutzten die Pause, um am Eine-Welt-AG-Stand Erzeugnisse aus dem fairen Handel und Umweltschutzpapierprodukte zu kaufen. Die ca. 120,- Euro bleiben in der Einen-Welt-Kasse. Nach der Jahresabrechnung wird der Überschuss an Projekte in der sogenannten dritten Welt (Schwerpunkte: Bildungseinrichtungen und Dorfgemeinschaften) gespendet. Die vielfältigen anderen Angebote, die eingangs beschrieben worden sind, konnte man natürlich auch noch aufsuchen.

Der zweite Teil des Bühnenprogramms wurde mit drei spanischen Liedern und Gitarrenbegleitung durch die Klasse 9 der FWS-Bothfeld eingeleitet. Der Spanischkurs 7. Jahrgang stellte in einigen szenischen Darstellungen wunderbar heraus wie Touristen sich in Unkenntnis der anderen kulturellen und alltäglichen Gepflogenheiten unverständlich benehmen. Die Missverständnisse bestehen aber auf beiden Seiten, so dass das Motto „Das kommt mir Spanisch vor“ von spanischer Seite auch lauten könnte „Das kommt mir Deutsch vor“.

Die Eine-Welt-AG verkündete dann die Auflösung des Quiz und führte die Preisverleihung durch. Als Preise gab es Produkte aus dem Eine-Welt-Laden der Schule, über die sich die ersten drei Gewinner freuen konnten.

Sport in Spanien, eine Powerpointpräsentation von Fiete Junge und Alessa Seidensticker, führte die Besucher u.a. in das traditionelle und schnellste Sportspiel „Pelota“ ein (bei Spitzensportlern erreichen die Bälle eine Geschwindigkeit von ca. 300 km/h). Durch ihre erfrischende Art der Präsentation konnten die beiden die Aufmerksamkeit des Publikums trotz fortgeschrittener Zeit fesseln. Den Abschluss des gelungenen Abends bildete die Gruppe Stuff, eine von Schülern und Schülerinnen selbst organisierte Band mit Chor, die nicht ohne Zugabe von der Bühne kam.

Bleibt noch der Dank an die Klasse 10G3 für die Eintrittskartenherstellung und den -verkauf (313,- Euro), an J.-H. Schölzel, N. Schöttler, C. Simons und F. Fentzahn für die Technik, an den Kunstkurs 9. Jahrgang für die Plakatentwürfe, an den Förderverein der Carl-Friedrich-Gauß-Schule für die Gutscheine zum Einkauf im Eine-Welt-Laden für die Aktiven – und last but not least – den Kolleginnen und Kollegen, die die Schülerbeiträge initiiert und intensiv begleitet haben. Der Erlös des Abends beläuft sich auf 778,90 Euro. Er kommt je zur Hälfte den SOS Kinderdörfern in Spanien und einem Projekt zur Integration von nordafrikanischen Migranten zu Gute.

Dieter Thielemann-Karner

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.

Hände für Pfoten e.V. lädt ein zum Sommerfest



**am Sonntag, dem 27. Juni 2010,
von 12.00 bis 17.00 Uhr.**

Mit selbstgebackenem Kuchen, Kaffee und Kaltgetränken, Bio-Grillgut, leckeren Salaten, selbstgebackenem Brot. Second Hand-Kleidung, diverser Kunsthandwerk, Imkereiprodukten, einem Floh- und Büchermarkt u. v. m.

Infostände über Tierkrankenversicherungen. Auf der Streichelwiese erwartet Sie allerlei Getier. Ponyreiten mit den Pferden der Reiterstaffel des DRK Hannover. Versteigerung: Original Steiff-Teddy ca. 120 cm, wird zugunsten der Tierschutzarbeit versteigert. Zu Gast: Verein der Rattenliebhaber und -halter in Deutschland e.V. (VdRD e.V.)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hände für Pfoten e.V.

Hoher Holzweg 49 · 30966 Hemmingen/Arnum

Telefon (0 51 01) 5 83 62

www.haende-fuer-pfoten.net

Die DRK – Sozialstation Hemmingen lädt zu einer Informationsveranstaltung für Frauen ein:

Thema: Funktion der Blase und des Beckenbodens

Sie werden gezielt darauf aufmerksam gemacht, dass es wirksame Möglichkeiten gibt, einer Blasenschwäche vorzubeugen, die Symptome der Harninkontinenz früh zu erkennen, sie zu lindern oder gar zu beseitigen, z. B. durch regelmäßige Beckenbodengymnastik und richtiges Toilettenverhalten.

Der Vortrag dauert ca. 2 Stunden, die Teilnahme ist kostenlos.

Ort: DRK – Sozialstation Hemmingen

Berliner Straße 16

30966 Hemmingen

Datum: Dienstag, 15. Juni 2010

Beginn: 18.30 Uhr

Dozentin: Frau Elke Mauch

– Physiotherapeutin

– Referentin des Sozialministeriums

Bitte melden Sie sich unter der Telefonnummer (05 11) 41 64 42, werktags zwischen 8.00 und 14.00 Uhr an. Für interessierte Männer kann auf Anfrage ein Vortrag 2010 erfolgen!

Aktion Pro-B-3-Umgehung lädt ein

Bürgermeister sagt Teilnahme zu

Die Aktion Pro-B-3-Umgehung lädt die Befürworter einer Ortsumgehung zu einer weiteren Informationsveranstaltung am Donnerstag, dem 3. Juni 2010, um 19.00 Uhr in das Clubhaus der Sportlichen Vereinigung Arnum an der Hiddestorfer Straße ein. Silvia Jünke berichtet u. a. über eine Anhörung im Bauausschuss der Landeshauptstadt Hannover zur geplanten Umgehung. Außerdem soll gemeinsam über weitere Maßnahmen und Aktionen diskutiert werden.

Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida ist zu der Veranstaltung eingeladen und hat seine Teilnahme zugesagt. Alle Befürworter einer neuen Trasse für die Bundesstraße 3 sind noch einmal aufgerufen, durch ihre Unterschrift ihre Unterstützung zu signalisieren. Unterschriftenlisten der Aktion Pro-B-3 liegen bis Anfang Juni in Arnum bei Schreibwaren Petersen aus.

Silvia Jünke, Sprecherin

Kanzlei Gutenbergstraße

- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin
- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

BÜROGEMEINSCHAFT

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60

E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de

**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**

**35
JAHRE**

H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb

Inh. Frank Scholz



Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum

Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

Telefon

05101/42 06

André Sanitär
Heizung **Prieto**

**3D BADKONZEPTE
MODERNE HEIZUNGSTECHNIK
BADPLANUNG VOM PROFI**

**NEUER
INTERNETAUFTTRITT**



**ANDRÉ PRIETO HEIZUNG & SANITÄR
GÖTTINGER STRASSE 108
30966 HEMMINGEN**

TEL: 05101-589655

www.traumbaeder-hannover.de



ELEKTRO KOSMAS
PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG
Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/717771
Fax.: 0511/7100451
Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Mai			Juni		
26 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	09:30 - 18:00 Jugendversammlung zur Wahl des dritten Jugendbeirates der Stadt Hemmingen Carl-Friedrich-Gauß-Schule	01 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00 SV Devese: Wandern mit dem Rad Anfahrt mit dem PKW
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hiddestorf	15:00 Treffen des Seniorenkreises Hiddestorf/Ohlendorf Altentagesstätte Klagesgarten
	Arnum	15:00 - 19:00 DRK Arnum: Blutspende Wäldchenschule-Grundschule Arnum	02 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	14:00 Roter Faden Hemmingen: Fahrradtour – Natur und Kultur in Wilkenburg Dorfstraße/Ecke „im Hammfeld“
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Der Vertrag von Lissabon Bürgersaal des Rathauses		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Devese	19:30 Mitgliederversammlung der CDU Hemmingen Hotel-Gaststätte „Mutter Buermann“		Harkenbleck	15:00 Seniorenkreis des DRK Harkenbleck Sporthalle/Mehrzweckhalle
27 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00 - 12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen im Bürgersaal Rathaus	
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Kriegskindheiten Ev.-luth. Trinitatis Kirchengemeinde	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Treffen des Partnerschaftskomitees Rathaus	
	Arnum	19:30 - 21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	Arnum	19:30 Mitgliederoffene Vorstandssitzung der SPD Arnum Gaststätte „Alte Schmiede“	
28 Freitag	Arnum	15:00 - 17:00 Offenes Kaffee am Arnumer Bürgerpark Begegnungsstätte Arnum	03 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00 - 12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 „Hemmingen musiziert“, Gesprächskonzert auf der Orgelempore Ev.-luth. Trinitatis Kirchengemeinde		Hemmingen-Westerfeld	19:00 Kriegskinder suchen Schutz bei uns Ev.-luth. Trinitatis Kirchengemeinde
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 „Hemmingen musiziert“, im bauhof: Musikalische Reise		Arnum	19:00 Informationsveranstaltung der Aktion Pro-B-3-Umgehung Sportheim SV Arnum
29 Samstag	Arnum	07:30 Tagesausflug der Chorgemeinschaft Arnum: Weserbergland, Hann. Münden und Fürstenberg Bockstraße (ehem. Post)	Arnum	19:30 - 21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
	Hemmingen-Westerfeld	11:00 6. Hemminger Stadtmeisterschaften im Tischtennis Sporthalle Grundschule Hemmingen	04 Freitag	Arnum	16:30 - 18:00 Treffen der Arnumer Löschteufel Feuerwehrgerätehaus Arnum
30 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	10:00 6. Hemminger Tischtennis-Stadtmeisterschaften Sporthalle Grundschule Hemmingen		05 Samstag	Hemmingen-Westerfeld
	Hemmingen-Westerfeld	17:00 Film: Esmas Geheimnis Ev.-luth. Trinitatis Kirchengemeinde			

05 Samstag	Harkenbleck	19:00 Spargelessen der Feuerwehr Harkenbleck Sporthalle/Mehrzweckhalle
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Susanne Mischke – Lesung
06 Sonntag	Hiddestorf	11:00-18:00 Heuhüpfer e.V.: Mobile Seilerei Kampfelder Hof
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-17:00 Picknickkonzert Ev.-luth. Trinitatis Kirchengemeinde
07 Montag	Arnum	Mitgliederversammlung Förderverein Wehrkapelle Arnum Friedenskirche Arnum
	Hiddestorf	15:00 Klön- und Spielenachmittag des SoVD Hiddestorf/Ohlendorf Altentagesstätte Klagesgarten
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige – DRK-Sozialstation Hemmingen DRK Sozialstation, Berliner Str. 16
	Arnum	19:00-21:00 Piratenstammtisch Hemmingen Restaurant Carré am Arnummer See
	Arnum	19:30 Mitgliederversammlung des FDP Stadtverbandes Hemmingen Restaurant Bacchus
08 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00 SV Devese: Wandern mit dem Rad Rathausplatz
	Arnum	19:00 DKR-Abend Ortsverein Arnum Gaststätte „Alte Schmiede“
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe): Vortrag „Welche Auswirkungen hat die Krankheit Schlafapnoe auf das Gedächtnis“ Rathaus
09 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Bürgerstiftung Hemmingen: Stifterforum Kulturzentrum bauhof
	Arnum	19:30 Schützenfest-Pokal – Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld Schützenhaus Arnum
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Vorstandssitzung der SPD Hemmingen Rathaus
10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung Rathaus

10 Donnerstag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
11 Freitag	Arnum	19:00 „Hemmingen musiziert“: Orgelkonzert in der Friedenskirche Friedenskirche Arnum
	Harkenbleck	19:30 Tauschabend – Briefmarken-Sammlerclub Pattensen, Hemmingen und Umgebung e.V. Sporthalle/Mehrzweckhalle
12 Samstag	Devese	19:30 „Hemmingen liest“: Die Bernadottes und Romanoffs Europäische Dynastien auf der Mainau Galerie Café Webstuhl
	Hemmingen-Westerfeld	08:00-19:00 Tagesfahrt des Heimatbundes Hemmingen „Südheide Gifhorn – Heide, Moor und Klosterland“
	Arnum	11:00-18:00 100 Jahre DRK Arnum Wäldchenschule Arnum
	Wilkenburg	13:15 SV Wilkenburg: 2. Griechischer Abend Sportheim „Wilkenburger Teiche“
	Devese	14:00 Bürgerverein Devese: Deveser Fahrrad-Rallye Wendeplatz im Büntefeld
13 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	14:00-16:00 Der Sommerbasar – Secondhand-Basar für Kinderkleidung und Spielzeug Ev.-luth. Trinitatis Kirchengemeinde
	Devese	11:00-14:00 Wettkämpfe der Stadtjugendfeuerwehr Real Parkplatz
	Arnum	16:30 Concordia Hiddestorf: Sommersingen für alle zur Gitarre Wäldchenschule Arnum
14 Montag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Musikschule Hemmingen e.V.: Mitgliederversammlung Türmchenschule Hemmingen
15 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00 SV Devese: Wandern mit dem Rad Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	18:30 DRK Sozialstation: Info-Veranstaltung „Funktion der Blase und des Beckenbodens“ DRK Sozialstation
	Hemmingen-Westerfeld	18:30 AG Generationsübergreifende Angebot des Hemminger Bündnisses für Familie Rathaus
16 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Mai / Juni 2010

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00

Freitag, 28. Mai 2010, Beginn 20.00 Uhr

Rangin

„Musikalische Reise zwischen
Orient und Okzident“



Rangin – persisches Wort für bunt oder farbenfroh – präsentieren ihren „mediterranen crossover“. Ihren Cocktail aus Latin, orientalischer Musik, Flamenco, Funk und Jazz haben die zwei vielseitig spielenden Gitarristen seit ihrer Gründung vor zehn Jahren immer mehr veredelt. Inzwischen schillert das allerfeinst arrangierte, stimmungsvolle Orient-meets-Okzident-Klangfeuerwerk in den vielfältigsten Nuancen. Die beiden Gitarristen und Komponisten Omid Bahadori (Iran) und Michael Meyer (D) schaffen durch ihr intensives Zusammenspiel mehr als einen Brückenschlag zwischen den Welten, sie lassen die unterschiedlichen Stile und Kulturen miteinander verschmelzen! Melodiös, leichtfüßig, dahingroovend und farbenfroh sind die Stücke, die ein Lächeln ins Gesicht der Zuhörer zaubern.

Für dieses Konzert haben sie sich den Geiger Miko Mikulicz (Panama Red) eingeladen, der mit seinem virtuoson Spiel die Kompositionen von Rangin um weitere Farben bereichert. Eine musikalische Reise, bei der abwechslungsreiche Vielfalt und spannender Hörgenuss garantiert sind.

Eintritt: 15,- € / 12,- €

Samstag, 5. Juni 2010, Beginn 20.00 Uhr

Susanne Mischke – „Der Tote vom Maschsee“

Ein Hannover-Krimi – Lesung



Im grünlichen Wasser des Maschsees treibt eine kalkweiße Leiche. Die Zunge des Toten liegt abgetrennt auf dem Stöckener Friedhof in Hannover, auf dem Grabmahl der Opfer des Massenmörders Fritz Haarmann. Schnell findet die Kripo Hannover heraus, dass es sich bei dem Ermordeten um einen namhaften Psychiater handelt, einen Experten für Sexualstraftäter, dessen kühle, rationale Thesen sogar im Fernsehen für Aufregung gesorgt haben. Aber wer wollte den Mann so symbolträchtig zum Schweigen bringen?

Mit Bodo Völxen betritt ein Kommissar die Szene, der das Zeug zur Kultfigur hat. Eigentlich würde sich der brummige Ermittler vom Lande lieber um seine kleine Schafzucht kümmern und mit seinem Nachbarn, dem Hühnerzüchter, bei einer Flasche „Herri“ über Gott und die Welt philosophieren, anstatt sich in der nahen Großstadt mit blutigen Verbrechen zu beschäftigen. Aber zum Glück steht ihm ein schlagkräftiges Team zur Seite.

Susanne Mischke, im Allgäu geboren, lebt seit 2002 in der Nähe von Hannover. 2009 zog sie ihren Protagonisten „hinterher“ und lebt jetzt in der Nähe des Maschsees, Schauplatz der Völxen-Krimis. 2008 erschien dieser Pilotroman „Der Tote vom Maschsee“ zur Hannover-Krimi-Serie um den Schafe haltenden Kommissar Völxen und seine renitenten Mitarbeiter. Susanne Mischke – ausgestattet mit zahlreichen Preisen – hat ihre Bücher inzwischen über 350.000 mal verkauft.

Eintritt: 9,- € / 7,- €




Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06
Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen



Schievink Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBTA-Schuhe
- u. v. m.

3x in Hannover

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Roosebeckstraße 20
Hannover-Linden
Telefon (05 11) 44 60 66

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Fragen Sie uns !

Meisterbetrieb



TEMPEL
BEDACHUNGEN

Ihr neuer
Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de



**Brandschutz
LOTT**

GLORIA®
Beratung
Verkauf
Kundendienst
Brandschutz-Service

Thomas Lott

Feuerlöschgeräte und -anlagen

Rauchmelder

Feuerlöschtraining

RWA- und Feststellanlagen

Hydranten und Steigleitungstechnik

Baulicher Brandschutz

Klinkerfuesstr. 19
30519 Hannover
Telefon 0511 / 8 38 70 20
Fax 0511 / 8 38 70 07
Mobil 0172 / 5 40 71 94

EINLADUNG ZUR ERÖFFNUNG DER KUNSTAUSSTELLUNG
„LEBENDIG“ VON IRENE WOLLENWEBER

04. 06. 2010

17.00 Uhr

in den Räumen der **wetreu**
Hannover im Südstadttforum
Devrientstraße 2 · 30173 Hannover



Farbharmonien

Weiter Infos zur Vernisage unter (05 11) 94 63 98-3

EINTRITT FREI

wetreu Hannover
Real Treuhand KG | Steuerberatungsgesellschaft
Steuerberater Dipl.-Finanzwirt Jürgen Pankow
Devrientstr. 2 · 30173 Hannover · Tel.: 05 11 94 63 98-3
E-Mail: hannover@wetreu.de

www.hannover.wetreu.de



Bestens beraten.

S.P.R.I.T.T.E.R e.V.

Darum geht's: 31. Orientierungsrallye
 Wer mitfahren kann: Jeder der sich angemeldet hat
 Kosten: 15,- Euro pro Auto
 Wann es los geht: 26. Juni 2010, ab 12.00 Uhr
 Start: Harkenbleck, Arnumer Str. 42
 Wohin: südwestliche Richtung
 Wie: Wissen und Geschicklichkeit
 Weshalb: Spaß haben
 Ziel: Harkenbleck



Die Anmeldungen sind unter www.spritter.de erhältlich. Diese Anmeldungen könnt Ihr auch kopieren und an Freunde weitergeben.

S.P.R.I.T.T.E.R. e.V., Vorstand

**Gartenregion 2010:
 100 Mal „Gartenklänge“ auf grünen Bühnen**

Maiglöckchen, Küchenschelle, Pfeifenwinde oder Engelstrompete: ein ganzes Pflanzenorchester bevölkert von Natur aus die Gärten der Region. Für noch mehr Klangfarben sorgt das Programm 2010 der Gartenregion Hannover. Musik – von alt bis zeitgenössisch, von traditionell bis sehr speziell – wird von Mai bis Dezember von „grünen Bühnen“ in und um Hannover zu hören sein. Auf über 100 Veranstaltungen in privaten und öffentlichen Parks und Grünanlagen ertönen „Gartenklänge“. Zu den Hörorten zählen auch Klöster, Kirchen, Schlösser, Amts- und Bauernhöfe.

„Das Projekt Gartenregion wird auch in diesem Jahr wieder schillernde Blüten treiben“, sagt Ulrich Kinder, Leiter des Fachbereichs Planung und Raumordnung der Region Hannover. „Mit vergleichsweise bescheidenen Mitteln ist es uns gelungen, für 2010 ein anspruchsvolles Programm zusammenzustellen, das die Gartenqualitäten unserer Region eindrucksvoll in Szene setzen wird.“

Im letzten Jahr, dem Gartenjahr 2009, hatte die Region Hannover mit rund 2,2 Millionen Euro die Neuanlage, Entwicklung und Pflege von Gärten und Parks an etwa 60 Orten gefördert. Weitere Mittel flossen von privaten Gartenbesitzern, Kommunen und Sponsoren, so dass insgesamt rund neun Millionen Euro investiert werden konnten. Rund 600.000 Besucher nahmen an den über 700 Veranstaltungen im Aktionsjahr teil.

„An diesen Erfolg wollen wir in diesem und den nächsten Jahren anknüpfen“, betont Ulrich Kinder, „allerdings in zeitlich konzentrierter Form und mit einem wechselnden Themenschwerpunkt. Die Marke Gartenregion soll als Synonym für die Lebensqualität in der Region Hannover und als Bestandteil des Standortmarketings weitergepflegt werden. Dazu gehört auch, das Netzwerk der verschiedenen Akteure hinter dem Projekt auszubauen. Wir legen großen Wert darauf, die Strukturen, die jetzt entstanden sind, zu erhalten und weiter mit Leben zu füllen. Gartenbesitzer und Gartenfreunde, Kulturschaffende und Kulturinteressierte, Kommunen, Verbände, Vereine – sie alle machen die Idee der Gartenregion erst lebendig.“

Die vorhandenen Freiraum- und Grünqualitäten in der Region sollen gesichert, weiterentwickelt und für Bewohner wie Besucher erlebbar gemacht werden. Oder besser: hörbar. „In diesem Jahr liegt Musik in der Luft“, schwärmt Viktoria Krüger, die Leiterin des Projektes Gartenregion. „Die Gärten sind die ganz besondere Note der Region Hannover, und darum wollen wir sie auch zum Klingeln bringen.“

Das Motto „Gartenklänge“ knüpft an die Tradition von Gärten und Parks als musische Orte an. In der Kombination von bewährten und neuen Veranstaltungsformaten wird 2010 unter dem Dach der Gartenregion ein musikalisches Programm mit einem sommerlichen Schwerpunkt präsentiert. Die Gartenregion arbeitet dabei eng mit örtlichen Initiativen, Gartenbesitzern und Kulturvereinen zusammen. Eingebunden ist die Konzertreihe „Kultursommer“, die „Offene Pforte“ und das Führungsprogramm „Grünes Hannover“.

Die musikalische Klangfarbenpalette ist breit gefächert und reicht von Musikmatineen in privaten Gärten über Opern in Parkanlagen von Schlössern, Guts- und Herrenhäusern bis zur Neuen Musik in alten Gärten. Kirchliche Konzerte in Kooperation mit der Evangelischen Landeskirche des Sprengels Hannover stehen ebenso auf dem Programm wie ein Open-Air-Konzert der Ostrocker-Legenden Puhdys im Garten des Gutshof Rethmar oder ein „Ohrenschmaus im Fachwerkhaus“ auf dem Eichenhof Kaltenweide. Zu grünen Bühnen werden die Herrenhäuser Gärten, das Jagdschloss Springe, die Gärten im Wandel auf dem Expo-Gelände, das Untergut Lenthe, der Bennigser Hermannshof, das KulturGut Poggenhagen oder der Edelhof Ricklingen.

Musikinszenierungen mit dem Klangstein-Ensemble (Gast: Markus Stockhausen) im Ahlemer Willy-Spahn-Park oder die Besteigung des Mont Ventoux (alias die Kalihalde in Empelde) setzen besondere Akzente. Wie gut Musik und Kunst harmonieren wird die Audio-Kunst-Installation „Burg-

Mitglied: Die Pflückfrischen e.V.

Erdbeerplantage Fricke

30952 Ronnenberg
 Ihme-Roloven
 Telefon (0 51 09) 51 22 33
www.bauer-fricke.de

Die frischesten Erdbeeren sind immer noch die selbstgepflückten. Da weiß man, was man hat! Jetzt ist die richtige Zeit zum Selbstpflücken und zu einem schönen Ausflug in die Natur mit der ganzen Familie.

Unsere Erdbeerbelder erwarten Sie!

Pflückzeiten:
 Montag - Samstag 8 - 19 Uhr
 Sonntag 9 - 16 Uhr

Gepflückte Erdbeeren gibt's täglich bei uns ab 9.00 Uhr und am Stand bei der Firma Glende in Arnum an der B3.



ERDBEER Café
 AM SEE

Direkt am Erdbeerbeld
 von Ende Mai bis Anfang
 Juli täglich geöffnet von
 14.00 – 18.00 Uhr

joachim stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
 Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER- MEISTER
 Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (0511) 41 60 17

Garten- und Landschaftsbau

Thomas Glende
 Gartenbau GmbH

Neues Jahr - neuer Garten?
 Unsere Leistungen für Sie:

- ✓ Gartenplanung und Beratung
- ✓ Gartenneu- und Umgestaltung
- ✓ Garten- und Baumpflege
- ✓ Rasenanlagen
- ✓ Teiche und Bachläufe
- ✓ Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- ✓ Baumfällarbeiten
- ✓ Grabgestaltung und -pflege

Internet: glende-gartenbau.de

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Hotowetz u. Wegener GmbH

**Teppichboden – PVC- u. Kautschukbeläge
 Linoleum – Laminat – Fertigparkett – Kork**

Verlegung durch eigene Fachkräfte

Grandweg 10 · 30982 Pattensen (Ortsteil Reden)
 Telefon (0 51 01) 91 70 - 0 · Telefax (0 51 01) 91 70 - 90
www.hotowetz-wegener.de

K!
KAESMANN

Juweller
Uhrmachermeister
Goldschmiedemeister
gepr. Diamantfachmann

Kramerstrasse 16
30159 Hann.-Altstadt
Tel.: 0511- 363 1198
www.brillanten-online.de

Als geprüfter Diamant-
fachmann bieten wir Ihnen
das wohl umfangreichste
Angebot an
Diamanten
in und um
Hannover!

KRATZER ? BEULEN?
SMART REPAIR Center Arnum

**Lackreparatur, NANOLACKVERSIEGELUNG,
Politur, Fahrzeugaufbereitung, Leasingrückgabe finish**

Der **kostengünstigste** Weg Ihr Fahrzeug wieder glänzen zu lassen ...
Mo. - Fr. von 9.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 12.00 Uhr.
Hans-Thielmann-Weg 4 in 30966 Hemmingen-Arnum
Inh. Felix Giesa, Telefon 0 51 01 / 59 88 28

Besuchen Sie uns doch einfach
Wir sehen uns **kostenlos** Ihren Schaden an und
bieten Ihnen den **PREISGÜNSTIGSTEN** Weg der Reparatur !!!

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen
Sozialstation Hemmingen

Rufen Sie uns an!
0511 - 41 64 42

Immer für Sie da! www.drk-pflegestuetzpunkte.de

Gartenarchitektur schafft
mehr Lebensqualität –
jeden Tag!

horand
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege
mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

*... mehr Freude an
Ihrem Garten*

Bockstr. 21 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 0 51 01 / 5 80 77
www.horand-galabau.de

Schwimmschule Hannover e.V.
Kinderschwimmen ab 3 Jahre
Keine Wartezeiten ! Tel.: 0511/8112028-0
www.schwimmschule-hannover.de

wedel sucht den Stein der Weisen“ im Alten Park oder die „Klanggärten“ am Vierthaler Teich in Hannover unter Beweis stellen. „Alles im grünen Bereich“ heißt es in den Gehrdenen Gutsgärten, die sich mit der Ausstellung „Überleben – Survival“ in eine Freiluftgalerie für aktuelle Kunst verwandeln und auf der Insel Wilhelmstein im Steinhuder Meer („Durch-Blicke“).

Musikalische Feste unter freiem Himmel werden im Park der Sinne und im Stadtpark Garbsen gefeiert. Jazz-, Blues- und Rockkonzerte bieten das „Festival am Rodelberch“ im Lehrter Hohnhorstpark oder das Fährmannsfest in Linden. Auch für Kinder ist etwas dabei: Das Figurentheater Filou Fox – verstärkt durch die „Klingenden Gießkannen“ – führt im Schulbiologiezentrum Burg ein Liedprogramm auf, und die „Roten Finger“ spielen in Wennigsen das Märchen Siebenschön.

Das Programmheft „Gartenklänge“ ist ab Freitag, 14. Mai 2010, kostenlos im Bürgerbüro der Region Hannover, Hildesheimer Straße 20, 30169 Hannover, erhältlich und kann ab sofort im Internet unter www.gartenregion.de heruntergeladen werden. Am „Autofreien Sonntag“ (16. Mai) wird das Heft beim „Picknick im Park“ auf dem Georgsplatz in Hannover verteilt. In der kommenden Woche liegt die Broschüre zur Mitnahme dann auch bei den Städten und Gemeinden in der Region Hannover und allen Mitveranstaltern der Gartenregion aus.

ARNUM

**Ihre Freiwillige Feuerwehr
Arnum informiert:**

**„Wasser marsch“ für die Löschteufel der
Freiwilligen Feuerwehr Arnum**

Die Freude war bei den Kleinsten der Freiwilligen Feuerwehr Arnum riesig! 16 strahlende Kinder der „Löschteufel“ erhielten zusammen mit dem Betreuer team von der Firma „Glende Gartenbau GmbH“ ein umfangreiches Gartenschlauchset für feuerwehurnahe Wasserspiele überreicht.

Die Arnumer Löschteufel mit Betreuer Burkhard Racker sowie Thomas Glende mit seiner Lebenspartnerin Haiga Schönfelder

Der Geschäftsführer Thomas Glende – gleichzeitig auch aktives Mitglied der Arnumer Feuerwehr – ließ es sich nicht nehmen, die großzügige Sachspende mit 100 m Gartenschlauchmaterial und Verbindungseinheiten der Kinderfeuerwehr persönlich zu übergeben. Dank dieses zweiten vorhandenen Gartenschlauchsets haben jetzt alle Kinder zeitgleich bei den gemeinsamen Treffen die Möglichkeit, bei feuerwehrrähnlichen Löschübungen spielerisch auf den „Feuerwehr-Geschmack“ zu kommen. Immer am 1. Freitag im Monat kommen die 6- bis 9-Jährigen im Feuerwehrgerätehaus zusammen, um zu spielen, basteln und natürlich einen Blick hinter die Kulissen der Feuerwehr zu bekommen.

Dieses Jahr bestehen die Löschteufel der Freiwilligen Feuerwehr Arnum bereits 5 Jahre und können eine beträchtliche Mitgliederzahl von zurzeit 26 Kindern aufweisen. Das Betreuer team der Löschteufel freut sich auch weiterhin darüber, wenn interessierte Kinder bei den gemeinsamen Treffen in die Gruppe „hinein schnuppern“ wollen.

Die Gartenschlauchausrüstung für Kind gerechte Löschübungen ist Dank der Firma Glende Gartenbau GmbH aus Hemmingen jetzt auf jeden Fall auf Zuwachs der Arnumer Löschteufel ausgelegt.

Nächstes Treffen der Arnumer Löschteufel
Freitag, 4. Juni 2010, 16.30 bis 18.00 Uhr
Feuerwehrgerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Arnum
Freiwillige Feuerwehr Arnum

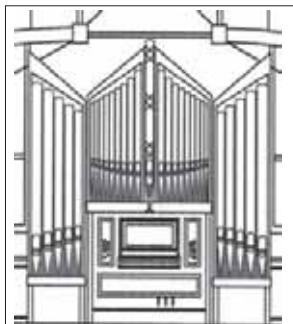


MUSIK in der Friedenskirche Arnum



Freitag, 11. Juni 2010,
19:00 Uhr

Orgelkonzert



Musik aus verschiedenen Jahrhunderten

von Joh. Jakob Froberger, Joh. Seb. Bach,
Dietrich Buxtehude, Max Reger und
Felix Mendelssohn Bartholdy

Barbara Frühauf-Kamp, Hagen - Orgel

Ev.-luth. Friedens-
Kirchengemeinde,
Arnum, Bockstr.33
Eintritt frei,
um Spenden wird
gebeten

40 Jahre Kindergarten Arnum I

Dieses Jubiläum wurde gebührend gefeiert. Viele Menschen haben an diesem Fest mitgewirkt und mit gefeiert. Glückwünsche und Geschenke haben uns Erzieherinnen sehr erfreut und gerührt.

Sponsoren für die Tombola haben viele und wertvolle Preise gestiftet, um den Kindergarten finanziell zu unterstützen.

Die „Bambinis“ des SV Arnum, die Musikschule Hemmingen, das Gauß-Orchester der KGS Hemmingen, der Spaß mit der Feuerwehr Arnum sowie das Elterntheater unseres Kindergartens haben unsere Gäste und uns mit ihren Darbietungen überrascht und viel Freude bereitet. Neben vielen Angeboten, die von kleinen und großen Menschen gern angenommen wurden, gab es eine Versteigerung eines echten „Helme Heine“ Bildes. Den Erlös dieses Bildes möchten wir „Nachbarn helfen Nachbarn“ zukommen lassen.

Allen, die dazu beigetragen haben dieses Jubiläum mit diesem umfangreichen Rahmenprogramm zu feiern, möchten wir herzlich danken.

Für den Kindergarten
Helga Otto

Für den Beirat
Stefanie Wiesner

DRK Arnum

100 Jahre DRK Ortsverein Arnum 10 Jahre DRK Kita Arnum

Ein guter Grund zu feiern, das wollen wir am Sonnabend, dem 12. Juni, in der Grundschule Arnum mit vielen Aktivitäten für Jung und Alt. Aus diesem festlichen Anlass, wird Ihnen eine Festschrift zukommen. Über Chronik und Aktuelles der DRK-Arbeit werden Sie informiert.

DRK Abend in Arnum findet am Dienstag, dem 8. Juni, um 19.00 Uhr in der Gaststätte „Alte Schmiede“ statt.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 -17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 -17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“
montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (051 01) 29 11

– für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.
Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (051 01) 35 46.

Leine-Volkshochschule



– VHS AKTUELL – VHS AKTUELL – VHS AKTUELL –

Sie können sich schriftlich oder persönlich anmelden sowie telefonische Reservierungen vornehmen. Außerdem können Sie sich im Internet unter www.leine-vhs.de informieren und anmelden.

Neue Kurse im Mai und Juni:

4239H	Freitag, 28. Mai, 18.00 bis 21.00 Uhr Samstag, 29. Mai, 10.00 bis 17.00 Uhr VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hem.-Westerfeld	Englisch A1 für Wiedereinsteiger/innen Für Teilnehmer, die einmal 3 bis 4 Jahre Schulenglisch gehabt haben und ihre Kenntnisse wieder auffrischen wollen.
4236H	Freitag, 4. Juni, 18.00 bis 21.00 Uhr Samstag, 5. Juni, 10.00 bis 13.00 Uhr. VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hem.-Westerfeld	English for Business mit Zertifikat der Londoner Industrie- und Handelskammer (LCCI), für Teilnehmer/innen mit B1-Niveau – Modul 1 – Inhalte: office life – business trips /travel – giving presenta- tions – holding a crisis meeting
4242L	Freitag, 11. Juni, 18.00 bis 21.00 Uhr Samstag, 12. Juni, 09.00 bis 16.00 Uhr Sonntag, 13. Juni, 09.00 bis 14.00 Uhr VHS-Haupt- geschäftsstelle Würzburger Str. 8 Laatzen	Englisch für den Alltag B1 – am Wochenende A mixed bag of discussions, stories, role plays, songs etc. Is waiting for you. Für Teilnehmer/innen mit ca. 6 bis 8 Jahren Schulenglisch.
4310H	Freitag, 11. Juni, 18.00 bis 21.00 Uhr Samstag, 12. Juni, 09.00 bis 16.00 Uhr Sonntag, 13. Juni, 10.00 bis 15.00 Uhr VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hem.-Westerfeld	Französisch A1 – für Wiedereinsteiger/innen – am Wochenende Ein Kompaktwochenende für alle, die schon einmal 2 bis 3 Jahre Schulfranzösisch oder 2 bis 3 Semester Französisch an der Volkshochschule gelernt haben und wieder von vorne anfangen möchten.
4704H	Freitag, 11. Juni, 18.00 bis 21.00 Uhr Samstag, 12. Juni, 10.00 bis 15.00 VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hem.-Westerfeld	Polnisch für die Städtepartnerschaft – in Kooperation mit dem Partnerschaftskomitee Hemmingen Ein Grundlagenkurs Polnisch für alle, die an der Städtepartner- schaft mit Murowana Goslina interessiert sind. Im Kurs dreht sich alles um den „Small-Talk“: Begrüßung, Wetter, Essen und einiges mehr.

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 12
30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr
Montag (zusätzlich) 15.00 – 18.00 Uhr

APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 21 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.

Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. Brigitte Lorenz & Team

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Mobile Fußpflege

Roman Rumpf

Telefon (0511) 3362047



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-7682868 · Fax 7682867
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3224874
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 51 09) 5 63 44 78 · Mobil (0162) 102 71 67

**PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 · www.steckelberg.de

- Führerschein Ausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen · Nürnberger Str. 5 · DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Computer-Kurse für Senioren

Nach dem großen Erfolg der Internet-Surf-Kurse und wegen der weitere Nachfrage bietet Dozent Michael Adam aus Neustadt für Menschen im (Un)Ruhestand Kurse zum Erlernen und Vertiefen des Umgangs mit dem eigenen Computer an.

Je nach der Zahl der Anmeldungen können Kurse zu folgenden Themen eingerichtet werden:

1. Grundlagen des Rechners – Teil 1
Tastatur – Maus – Bildschirm – Wartung – Sicherheit – Speichermedien
2. Grundlagen des Rechners – Teil 2 (Fortsetzung von 1.)
3. Textgestaltung mit OpenOffice
Grundlagen – Strukturen – Grafik einarbeiten
4. Die Digitalcamera am Computer – Teil 1
Grundlagen – Fotos – Diashow
5. Die Digitalcamera am Computer – Teil 2 (Fortsetzung von 4.)
6. Die eigene Homepage

Die Kurse werden im Juli 2010 im Gemeindehaus der Friedens-Kirchengemeinde Arnum durchgeführt. Übungscomputer werden gestellt. Jeder Kurs umfasst 16 Stunden, die sich auf vier Vormittage bzw. Nachmittage verteilen. Ein Kurs kommt zustande, wenn sich mindestens 8 Teilnehmer/innen anmelden, die Höchstteilnehmerzahl beträgt 10, die Kosten jeweils 40,- Euro.

Anmeldungen sind ab sofort im Kirchenbüro (Telefon: 0 51 01 / 34 14) der Friedens-Kirchengemeinde möglich.

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

Die Informationsveranstaltung und Anmeldung für den Unterricht der Konfirmanden/innen findet am **9. und 10. Juni 2010** im Gemeindehaus der Friedens-Kirchengemeinde wie folgt statt:

Baumgruppe (4. Klasse): Familienname A bis K
am Mittwoch, 9. Juni 2010, um 18.00 Uhr
Familienname L bis Z
am Donnerstag, 10. Juni 2010, um 18.00 Uhr

Konfirmanden (8. Klasse): Familienname A bis K
am Mittwoch, 9. Juni 2010, um 20.00 Uhr
Familienname L bis Z
am Donnerstag, 10. Juni 2010, um 20.00 Uhr

Soweit vorhanden sollte die Taufbescheinigung mitgebracht werden.

Sommerferien – Nix los oder was!?

Es sind Sommerferien, deine Freunde sind gerade alle im Urlaub. Klingt langweilig? Muss es nicht!

Wenn du zwischen 9 und 12 Jahren alt bist, haben wir genau das Richtige für dich. Denn in der Friedens-Kirchengemeinde Arnum erwartet dich ein buntes Programm, dabei sind unter anderem eine Übernachtung in der Kirche, Bastel- und Spielenachmittage sowie ein etwas anderes Fotoprojekt und noch einiges mehr.

Nähere Informationen gibt es ab Anfang Juni in der Friedens-Kirchengemeinde bei Diakonin Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84.

Offenes Kaffee am Arnum Bürgerpark

Kaffee und Gespräch in der Begegnungsstätte Bockstraße

Im Frühjahr hatten sich der Seniorenbeirat Hemmingen und die Projektgruppe „Seniorenarbeit in Arnum“ mit einem Fragebogen an alle Haushalte in Arnum gewandt. Um neue Wege in der Seniorenarbeit zu erkunden, wurde nach Wünschen und Vorschlägen aus der Bevölkerung gefragt. Bei den Antworten ergab der Wunsch nach einem offenen Kaffee

ein Schwerpunkt. Dieses Projekt soll jetzt als erster Schritt umgesetzt werden: Seniorenbeirat und Projektgruppe laden ein zum ersten Offenen Kaffee am Freitag, dem 28. Mai, von 15.00 bis 17.00 Uhr in die Begegnungsstätte am Bürgerpark, Bockstraße 33. Bei Kaffee und Kuchen werden die weiteren Ergebnisse der Bürgerbefragung vorgestellt. Bei ausreichendem Interesse soll das Offene Kaffee fortgesetzt werden mit den verschiedensten Themen und viel Zeit zum Gespräch. Für weitere Informationen stehen zur Verfügung vom Seniorenbeirat Friedhelm Dillner (Telefon 051 01-3968) und von der Projektgruppe Pastor Frank Ewert (Telefon 051 01-925364).

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

14.45 Uhr – 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen, anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 Uhr – 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken
Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

Orgelkonzert in der Friedenskirche

In der Reihe „Orgelmusik an den Hemminger Orgel“ im Rahmen des Projektes „Hemmingen musiziert“ lädt die Friedenskirche Arnum ein zu einem Orgelkonzert am Freitag, dem 11. Juni 2010, um 19.00 Uhr. Barbara Frühauf-Kamp aus Hagen wird an der Krawinkel-Orgel Orgelwerke aus mehreren Jahrhunderten spielen, u.a. von Joh. Seb. Bach, Max Reger und Felix Mendelssohn Bartholdy.

Barbara Frühauf-Kamp studierte Kirchenmusik an der Musikhochschule Hannover (Orgel bei Prof. Lajos Rovatkay) und wirkt in vielen Konzerten als Continuo, aber auch als Solo-Organistin mit. Von verschiedenen Kölner „Alte Musik Ensembles“ wird sie gern als Continuo-Organistin gefragt. Seit einigen Jahren ist Barbara Frühauf-Kamp Organistin der Kirchengemeinde St. Peter in Dortmund – Hohensyburg, wo unter Einbeziehung der vor 10 Jahren erbauten Claus-Sebastian-Orgel-Konzerte von ihr mitgestaltet werden.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE FUSSBALL

Offensivfeuerwerk im Derby – SV Arnum II besiegt die Reserve von Eintracht Hiddestorf 6:3

Die 2. Herren der SV Arnum hat sich am Sonntag angefeuert von knapp 80 Fans verdient die Tabellenführung der 2. Kreisklasse Staffel 3 zurückerobert. In einem leidenschaftlich geführten Derby gewannen die Hausherren durch eine überragende 1. Halbzeit überlegen gegen die Gäste aus Hiddestorf. „In Summe ein engagierter und sehr überzeugender Auftritt des Teams, das sich angefeuert vom Publikum in den ersten 40 Minuten in einen Rausch gespielt hat“ resümierte Trainer Mirco Brodthage nach dem Spiel.

SV Arnum II steigt auf – zweiter Aufstieg im zweiten Jahr

Die 2. Herren der SV Arnum wird in der nächsten Saison in der 1. Kreisklasse spielen. Das Team um Trainergespann Mirco Brodthage und Florian Andratzek hätte zwar am Wochenende gern auf sportliche Weise eine tolle Saison gekrönt, die Mannschaft vom VSV Benthe trat jedoch nicht an, so dass man nach einer zu erwartenden 5:0 Wertung durch die gleichzeitige Niederlage vom HSV Holtensen nicht mehr von den beiden Aufstiegsplätzen verdrängt werden kann.

Die Geschichte der 2. Herren begann im Jahr 2008, als sich das damalige A-Jugend-Trainerteam Mirco Brodthage und Matthias Limbach nach dem Kreispokalsieg und dem Aufstieg in die Bezirksliga aufteilte. Während Matthias Limbach sich weiterhin um die A-Jugend kümmerte, übernahm Mirco Brodthage zusammen mit Florian Andratzek die 2. Herren und baute die vielen talentierten Jugendspieler ein, die aus dem Jugendbereich herauskamen. Im ersten Jahr folgte der souveräne Aufstieg in die 2. Kreisklasse, dem nun trotz des studienbedingten Weggangs von gleich 5 Leistungsträgern der erneute Aufstieg folgt. „Ich freue mich riesig über diese phantastische Saison des Teams. Jeder Spieler hat sich weiterentwickeln können, es entstand ein toller Teamgeist und auch die bereits 2008 eingeführte Viererkette wird inzwischen exzellent gespielt, was sich

KANZLEI IN HEMMINGEN

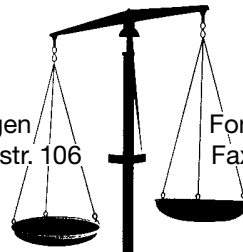
BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat

Rechtsanwalt

Peter Fischer-Lange

Rechtsanwalt
und Notar



30966 Hemmingen
Weetzener Landstr. 106

Fon (0511) 42 40 26
Fax (0511) 23 29 30

→ Flughafen-Transfer

... günstig und zuverlässig zum Flughafen!

Einzeltransfer (1 bis 4 Personen) 31,- Euro*

*Hemmingen, alle dazugehörigen Ortsteile und Pattensen

Telefon: (0 51 02) 91 68 37 • www.airportadler.com

Kfz.-Meisterbetrieb

Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum • Göttinger Str. 117
Telefon (05101) 34 64 • Telefax (05101) 53 92



- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN
MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH



Beratung - Ausführung - Verkauf

Lovermann GmbH
Göttinger Chaussee 113
Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de
info@lovermann-gmbh.de
Tel. 0511 / 42 27 30
Fax. 0511 / 42 52 83

Farben
Tapeten
Bodenbeläge

Änderungsschneiderei • Maßschneiderei

alle Textilien, Leder, Gardinen

Wilkenburgerstr. 2, Arnum, Telefon: (01 72) 4 33 54 22

Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr, Sa. 9.00 – 12.00 Uhr



Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststofffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel • Glasplatten
- Ganzglastüren • Glasdächer

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 56
Tel. 0 51 01 / 925 100
Fax 0 51 01 / 925 101

an der tollen Quote von nur durchschnittlich einem Gegentor pro Spiel gut ablesen lässt“, resümiert Trainer Mirco Brodthage. „Nun gilt es, im letzten Spiel auch noch die Meisterschaft für uns zu entscheiden, aber ich bin sicher, dass das Team diese Herausforderung, wie auch die ganze Saison, meistern wird“, so der Coach weiter. Das Konzept soll auch in der nächsten Saison konsequent fortgeführt werden. „Jugendspieler, die nicht gleich den Sprung in die erste Herren des Vereins schaffen, sollen bei uns entsprechend für einen späteren Einsatz ausgebildet werden“, so Brodthage weiter, „dazu kommen noch einige erfahrene Spieler, die das Team führen. Wir hoffen, dass vielleicht noch der eine oder andere externe Spieler Interesse an diesem Konzept hat und für die nächste Saison zu uns stößt.“

Das letzte Spiel bestreitet die 2. Herren am 30. Mai in Everloh-Ditterke. Ein Punkt reicht hier schon zur Meisterschaft.

SPARTE LEISTUNGSTURNEN

TTS Hannover-Arnum erfolgreich in Niedersachsen

Am vergangenen Wochenende haben die Turnerinnen der TTS Hannover Arnum bei den Niedersachsen-Meisterschaften ihre Spitzenklasse erneut bewiesen. Nach erfolgreicher Qualifikation im Bezirk blieben nur zwei Wochen zur Vorbereitung auf den wichtigsten Wettkampf im ersten Halbjahr 2010. Austragungsort war wie gewohnt die Nordheide-Halle in Buchholz in der Nordheide. Den Anfang machten am Samstag die Jahrgänge 2000/2001 sowie 1999/1998 im NTB Cup der Pflichtübungen. Bei den jüngeren Mädchen war Chiara Kaufer beste Arnummerin auf Platz 9, gleich dahinter mit nur 0,9 Punkten Rückstand freute sich Amelie Freyer über Platz 10. Für beide Turnerinnen war der Boden die stärkste Disziplin, hier erreichten sie ihre persönlichen Höchstwertungen von 16,5 bzw. 16,6 Punkten von 18 möglichen. Auch im höheren Jahrgang waren die Arnummerinnen Top 10. Anna-Sophie Giesemann erturnte sich Platz 5, Emilia Reinking erreichte Platz 7 mit knappen 0,7 Punkten Rückstand. Am Sonntag starteten dann die ganz Großen in den Kür-Klassen KM 2 und 3. Den Anfang machte morgens Johanna-Marie Küster, die souverän 27 der 28 Konkurrentinnen hinter sich ließ und strahlende Vize-Landesmeisterin in der KM 3 des Jahrgangs 1997/1998 wurde. In der KM 2 (Jahrgang 1997/1998) strahlte Nathalie Abels über den Titel Vize-Landesmeisterin! Turnkollegin Lisa Klingsporn freute sich über Platz 4. Beide haben sich damit für den Deutschland-Cup qualifiziert, der am 12. Juni ausgetragen wird. Im Durchgang der KM 2 des Jahrgangs 1993/1994 verfehlte Nathalie Oeser das Treppchen nur um 0,7 Punkte, sicherte sich souverän am Ende eines langen Tages Platz 4. Diesem Wochenende setzte dann Anna Wienecke die Krone auf; sie wurde Landesmeisterin im Jahrgang 1997 der Jugendmeisterschaft. Neun mal Top 10, darunter 1 Landesmeister- und 2 Vize-Landesmeistertitel – Trainerin Steffi Jurkschat kann auf ein sehr respektables erstes Wettkampfhalfjahr zurückblicken. Auf den Lorbeeren ausruhen gilt aber nicht, die Mannschaftswettbewerbe stehen mit der Landesliga im Juni schon vor der Tür.



von links nach rechts.: Amelie Freyer, Chiara Kaufer, Ronja Leonhardt, Anna-Sophie Giesemann, Emilia Reinking, Selina Thiemann

ANZEIGE

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese

Blutspende-Aktion am 16. Juni 2010

Die nächste Blutspende-Aktion findet am Mittwoch, dem 16. Juni 2010, in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr in der KGS Hemmingen-Westerfeld statt. Wie gewohnt werden unsere Helferinnen und Helfer Sie nach dem Blutspenden mit schmackhaften belegten Brötchen und Kuchen sowie Getränken versorgen. Ihre kleinen Kinder werden von unseren Helferinnen mit Vorlesen und Spielen unterhalten, während die Eltern Blut spenden.

Grundsätzlich kann jeder gesunde Mensch im Alter zwischen 18 und 68 Jahren (als Erstspender zwischen 18 und 59 Jahren) Blut spenden. Neu ist, dass Blutspenden auch in höherem Alter möglich ist. Ausschlaggebend ist in diesen Fällen das bei der Untersuchung ermittelte so genannte „biologische Alter“. Frauen können 4 mal, Männer sogar 6 mal innerhalb von 12 Monaten Blut spenden. Zwischen 2 Blutspenden muss ein Abstand von mindestens 8 Wochen liegen. Mitbringen sollten die Blutspender und Blutspenderinnen ihren Unfallhilfe- und Blutspenderpass. Bei Erstspendern reicht ein amtlicher Lichtbildausweis. Versicherte der DAK oder der BARMER können im Zusammenhang mit der Blutspende Bonuspunkte sammeln. Die Blutspende wird vor Ort durch unsere Helfer bestätigt.

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir Sie bei unserer Blutspende-Aktion am 16. Juni 2010 begrüßen können.

Der Sommerbasar

Kinderkleidung und Spielzeug für Jetzt und Morgen
für kleine und große Kinder



Secondhand Basar



12. Juni 2010

14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Im Gemeindezentrum der Trinitatis-Kirche,
Hemmingen-Westerfeld, Kirchdamm 4



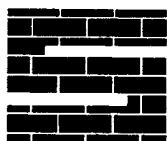
- jetzt gute Schnäppchen machen!
- jetzt schon an den Urlaub denken!
- jetzt wird es auch bald richtig warm!

Wir bieten Kaffee und Kuchen an.

Interessenten für einen Tisch melden sich ab dem
7. Juni 17:00 Uhr unter 0511 / 12 44 064 an.
Die Standgebühr pro Tisch beträgt 7,00€.

Weitere Infos unter: www.2handbasar.de

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst



HANS-JOACHIM SCHWARZ KG - Maurermeister

INNUNGSMITGLIED

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

Fax 41 21 00



Ihre Freiwillige Feuerwehr Devese informiert:



Mittsommernachtstraum am 19. Juni in Devese

Die Freiwillige Feuerwehr Devese lädt alle Mitglieder (aktiv, passiv, fördernd oder im Musikzug) herzlich zur Mittsommernachtstraum-Feier ein! Am Samstag, 19. Juni 2010, ab 19.00 Uhr bei der Feuerwehr (Straße „Am Spielfeld“) geht es los!

Musik vom Musikzug und zur späteren Stunde von und mit DJane, leckerer Spießbraten vom Holzkohlegrill, kühle Getränke und Cocktails, eine Feuershow und und und ... Das alles für 20,- Euro (all inkl.)! Karten gibt es bei Jürgen Ihrke (Telefon 0511/23 18 20), Friedrich Kollrodt (Telefon 0511/23 25 50) und Jürgen Schulz (Telefon 0511/23 12 00) bis zum 15. Juni.

Auf einen tollen Sommerabend freut sich die Deveser Feuerwehr!

Veranstaltungsreihe „Kriegskinder“

Die Veranstaltungsreihe des Kirchenkreises Laatzten – Springe wird mit noch 3 weiteren Terminen fortgesetzt: Am Donnerstag, 27. Mai, 19.00 Uhr, hält Pastoralpsychologe Wolfgang Winter, Göttingen, einen Vortrag über seelische Langzeitfolgen über Generationen hinweg. Im Anschluss findet eine Aussprache statt.

Sonntag, 30. Mai, 17.00 Uhr, zeigt die Trinitatis-Kirchengemeinde zum Thema den Film „Esmas Geheimnis“. Der Film behandelt Kriegserlebnisse im ehemaligen Jugoslawien, die über Generationen hinweg nachwirken.

Der letzte Abend dieser Veranstaltungsreihe ist den heutigen Krisengebieten gewidmet: Kriegsflüchtlinge aus Sri Lanka und dem Irak stellen ihre Situation dar. Diese Veranstaltung findet am Donnerstag, dem 3. Juni um 19.00 Uhr statt.

Alle Veranstaltungen finden in der Trinitatiskirche in Hemmingen, Kirchdamm 4, Gemeindesaal, statt. Der Kirchenkreis Laatzten – Springe und die Trinitatiskirche laden hierzu herzlich ein. Der Eintritt ist frei!

Sigrid Nickel

Der Sommerbasar – Secondhandbasar für Kinderkleidung und Spielzeug

Der Sommer naht mit großen Schritten, die Basarzeit in der Trinitatis-Kirchengemeinde hat begonnen. Für alle Wartenden ist es dann endlich wieder soweit: Der traditionelle Sommerbasar wird wieder veranstaltet!

Am Samstag, dem 12. Juni, findet zum 8. Mal dieser beliebte Secondhandbasar, im Gemeindezentrum, Kirchdamm 4 statt. In der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr kann an über 50 Tischen nach sommerlicher Kinderware, Urlaubsaccessoires, Spielwaren und mehr gesucht und gefunden werden.

Zusätzlich wird es eine kleine Cafeteria mit Getränken und selbst gebackenen Kuchen zum leiblichen Wohl geben. Mit den Tischgebühren wird die Kinder- und Jugendarbeit der Trinitatisgemeinde unterstützt.

Anmeldungen werden ab dem 7. Juni, um 17.00 Uhr unter der Rufnummer (05 11) 1 24 40 64 entgegen genommen. Die Tischgebühr beträgt 7,- Euro. Weitere Informationen erhalten sie im Internet unter www.2handbasar.de

Thomas Schwarze, OrgTeam 2handbasar

Frauenchor Hemmingen von 1919

Jahresversammlung am 27. April 2010 – 60 Jahre Frauenchor seit der Wiedergründung 1950

Im letzten Jahr konnten wir den 90. Geburtstag des Frauenchores feiern und in diesem Jahr den 60. Jahrestag der Wiedergründung. Und wir hatten besonders langjährige Mitglieder zu ehren, nämlich 3 Sangeschwestern, die seit 1950 dabei sind. Ist das nicht unglaublich? 1950, als junge Mädchen, haben sich diese drei sicher auch nicht vorgestellt, über die Jahrtausendwende hinweg immer noch im gleichen Chor zu singen. Die goldene Ehrennadel des Deutschen Chorverbandes konnten wir dafür Frau Lini Hackenberg, Frau Sigrid Schneider und Frau Lisa Kistenmacher ans Revers heften. Außerdem gab es noch eine Ehrennadel für 50 Jahre Mitgliedschaft im Chor für Frau Hildegard Standke. Wir bedauern sehr, dass wir ihr diese Ehrung nicht mehr persönlich überreichen konnten.

Im letzten Jahr hatten wir beschlossen, aus Spaß und Freude weiter zu singen und konnten auch noch zu den verschiedenen Anlässen auftreten. Doch inzwischen ist die Anzahl der aktiven Sängerinnen weiter zurückgegangen, so dass wir zum diesjährigen Konzert der Hemminger Gesangsvereine nicht mehr als Chor auftreten. Den Termin für das Konzert können Sie sich schon mal vormerken: 5. September 2010, 16 Uhr im Forum der KGS. Die Sängerinnen und Sänger aus Hiddestorf, Harkenbleck und Ar-

Steuererklärung noch nicht erledigt? Wir helfen gern ...

THOMAS SCHROEDER
STEUERBERATER

- Steuerberatung
- Lohn- und Finanzbuchhaltung
- Jahresabschlüsse
- Betriebswirtschaftliche Beratung

Alte Rathausstraße 24 30880 Laatzten
Tel: 0511/866 848-0 Kanzlei@Schroeder-Laatzten.de
Fax: 0511/866 848-48 www.Schroeder-Laatzten.de

RECHTSANWALTSKANZLEI HUBERTUS ZIMBAL

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt

Schwerpunkte:

Verkehrsrecht Steinstraße 32
Familienrecht 30982 Pattensen
Mietrecht **Telefon (0 51 01) 9 17 60**

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 16,- €

Stellenmarkt

Hundesitter: Balou sucht von Di. – Fr. nachmittags, jeweils eine Stunde, Begleitung z. Spazierengehen. Nähe Otto-Hahn-Str. ☎ (05 11) 23 40 66

Haushaltshilfe inkl. Hundebetreuung in Harkenbleck für sofort gesucht, in der Zeit von 13.00 – 15.00 Uhr, 5x / Woche, auf selbstständiger Basis. ☎ (051 01) 85 26 91 oder (01 72) 8 72 87 08

Restaurant „masch“ sucht Spülkraft, zu sofort, für Abendgeschäft, auf 400-Euro-Basis ☎ (0511) 4 10 48 50

Erfahrener Hundesitter ab August, Mo. - Do., für 2 Hunde tägl. 1 Std. gesucht. ☎ (01 79) 4 63 15 33

Ankauf / Verkauf

Hausgeräte (in Ordnung) kauft: ☎ (05 11) 4 58 43 32

Kaminholz, naturgetrocknet, Länge nach Wunsch, vom 1.6. – 30.9.2010 ☎ (05101) 35 89

!! NOTFALL !!

Aus Kundeninsolvenzen bieten wir noch zig
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN
weit unter Neupreis als Notverkauf an. Einzel- oder Doppelboxen in verschiedenen Größen, Farben und Maßen. Wer will eine oder mehrere?
Info: Exklusiv-Garagen
Telefon 0800-785 3 785 gebührenfrei (24 h)

num freuen sich bestimmt über viele Zuhörer. Und wir natürlich auch, denn wir sind mit der Organisation betraut. Noch mehr würden wir uns freuen, wenn Sie nicht nur zuhören, sondern auch mitsingen – bei uns im Chor, damit wir 2012 wieder dabei sein können. Übungsabend ist immer dienstags, von 19.00 bis 21.00 Uhr in der KGS.

Also dann, bis zum 5. September!

Hemmingen musiziert: Picknickkonzert 2010

Am 6. Juni findet in der Trinitatiskirche von 15.00 bis 17.00 Uhr das diesjährige Picknickkonzert statt. Als Veranstaltung zu „Hemmingen musiziert“ ist in Kooperation mit der Musikschule Hemmingen ein reichhaltiges Programm mit mehreren Ensembles entstanden.

Die einzelnen Aufführungen werden in der Trinitatiskirche statt finden, die sich in den letzten Jahren ideale Räumlichkeiten mit einer tollen Akustik ausgezeichnet hat. Im Innenhof und im Gemeindezentrum wird es ein kulinarisches Rahmenprogramm geben.

Es spielen folgende Ensembles der Musikschule:

- „Hemminger Spatzen“ – Leitung Martina Zimmermann begleitet von einer Lehrband
- Schüler/innen der Querflötenklasse von Eva Heidrich
- „All inclusive“ – Leitung Markus Bellmund
- Schüler/innen der Gitarrenklasse von Juliette de Rijke
- Bigband Hemmingen mit PopChor'n – Leitung Laszlo Gulyas und Martina Zimmermann

MittSommerNachtsTraum
in Devese

19. Juni 2010
ab 19.00 Uhr

Musikzug FF Devese

Spießbraten vom Holzkohlegrill

Cocktails

Feuershow

DJ-Jane

Eine laue Sommernacht ..., ein exzellentes Essen, hervorragendes Entertainment – das sind nur einige Zutaten eines Sommernachtstraums, den die Freiwillige Feuerwehr Devese Ihren Mitgliedern (fördernde, aktive, passive und Musikzug) im Feuerwehrgerätehaus in Devese servieren möchte.

Für einen Moment dem Alltag entfliehen und einen unbeschwerten Abend genießen. Spaß haben in lockerer Atmosphäre.

In den Abend hineinträumen bei Musik und Tanz. Nette Menschen treffen und sich mit ihnen auf einen schönen Abend freuen.

20,- Euro
All inkl.

Anmeldungen/Karten im Vorverkauf bis zum 15. Juni 2010
bei Jürgen Ihrke (0511) 23 18 20, Friedrich Kollrodt (0511) 23 25 50 u. Jürgen Schulz (0511) 23 12 00

Der SV Devese 02 bietet neu einen Internettreffpunkt mit Gymnastik an

Nach den Sommerferien bietet der SV Devese 02 mit Schülern des Informatikkurses der KGS Hemmingen zweimal in der Woche einen Internettreffpunkt mit Gymnastik an.

Diese Internettreffpunkte finden dienstags und donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr in der KGS Hemmingen statt. In diesen Zeiten wird kein fortlaufender Unterricht erteilt. Vielmehr kann jeder Teilnehmer sich eine eigene Aufgabe stellen, die er am Computer lösen will. Für die interne Beratung steht ein Schüler bereit, der zur Lösung der Aufgabe beiträgt. Die zu lösenden Probleme können im Bereich der Anfänger- oder Fortgeschrittenkurse liegen. In dieser Zeit kann man auch das in einem offi-

ziellen Kurs Erlernte üben und vertiefen. Die Teilnahme kann regelmäßig jede Woche oder in Abständen erfolgen. Es werden wie in den normalen Kursen Karten mit je 10 Doppelstunden erworben. Bei jeder Teilnahme wird 1 Doppelstunde entwertet. Die Kosten betragen je 2 Zeitstunden 9,- Euro. Arbeitsuchende, Sozialhilfe- und Hartz-IV-Empfänger erhalten eine Ermäßigung von 50 Prozent und bezahlen nur 4,50 Euro je 2 Zeitstunden. Bei großer Bedürftigkeit kann der Betrag auch noch stärker erlassen werden. Bitte sprechen Sie mit Günter Harder, Telefon (05 11) 41 31 21, hierüber.

An den Terminen des Internettreffpunktes mit Gymnastik können sich alle Altersgruppen von Senioren über Hausfrauen, Arbeitsuchende bis zu Schülerinnen und Schülern beteiligen. Am Freitag, dem 30. Juli, findet ein Einführungsgespräch um 17.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt. An diesem Tag werden auch Informationen über einen neuen Anfängerkurs für die Computerschulung mit Gymnastik ab August 2010 erteilt. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer tragen dazu bei, dass Schülerinnen und Schüler einen kleinen Nebenverdienst erhalten. Darüber hinaus lernen die Schüler, ihr eigenes pädagogisches Verhalten vor allem gegenüber Senioren zu schulen.

Wandern mit Rad

Radwandern auf die geruhsame Art bietet die Rad-Wander-Abteilung des SV DEVESE 02 jeden Dienstag, um 10.00 Uhr, mit Treffpunkt Rathausplatz in Hemmingen-Westerfeld, an. Die Radtouren bewegen sich auf einem Fahrgeschwindungs-Niveau von ca. 15 km/h. Unsere Fahrrad-Region hat viele schöne Touren. Wir wollen dieses Radeln auf nicht mehr als 3 bis 4 Stunden begrenzen.

Die Region Hannover hat ihre ganz eigenen Reize. Und die entdeckt und genießt man am besten mit dem Fahrrad. Auf geht's! Jede(r) Radler(in) ist herzlich willkommen. Ihr Rad sollte verkehrssicher sein. Geradelt wird in einer geschlossenen Gruppe. Im Einzelfall ist eine verbindliche Voranmeldung unerlässlich. Die Nutzung unseres Angebotes unterliegt Ihrer eigenen Verantwortung und entbindet Sie nicht von Ihrer Sorgfaltspflicht im Straßenverkehr.

Unser Angebot für Sie für die folgenden 4 Wochen

Abfahrt Rathausplatz in Hemmingen-Westerfeld, sofern nicht anders angegeben.

Rund ums Steinhuder Meer am 1. Juni 2010, 10.00 Uhr (Tagestour)

(Anfahrt mit PKW) Hartmut Blaschke/Gerd Baumann-Orff
Länge ca. 30 km
Dauer ca. 5 Stunden
Voranmeldung erforderlich

Stadtrandtour mit Überblick am 8. Juni 2010, 10.00 Uhr

Länge ca. 35 km
Dauer 3 bis 4 Stunden

Durch das schöne Calenberger Land am 15. Juni 2010, 10.00 Uhr

Hemmingen – Wilkenburg – Harkenbleck – Reden
– Koldingen – Koldingen Seen – Weg – Hemmingen
Länge ca. 35 km
Dauer 3 bis 4 Stunden

Die Tourenleiter sind telefonisch erreichbar:

Hartmut Blaschke, (05 11) 6 49 - 81 57, E-Mail: hablaschke@yahoo.de
Gerd Baumann-Orff, (05 11) 42 52 60, E-Mail: baumannorff@aol.com

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

Leichtathleten trotzten der Kälte – Gute Leistungen beim Schülersportfest in Lehrte

Kalt war's, aber zum Glück trocken: Neun Hemminger Leichtathleten eröffneten beim bezirksoffenen Schülermehrkampf in Lehrte die neue Saison und sorgten für einige überraschend gute Leistungen. So gelang es Julian Westerkamp (Klasse M09) erstmals im Weitsprung die 3-m-Marke zu knacken. Seinen besten Versuch landete er bei 3,10 m. Gute Leistungen zeigte er auch im 50-m-Sprint mit 9,43 Sekunden und im Ballwurf mit 22 m. Diese Leistungen brachten ihm am Ende im Dreikampf einen ordentlichen neunten Platz in einem starken Teilnehmerfeld ein. Ungeahnt stark war auch der achtjährige Fynn Schlüter, der zwar schon länger trainiert, sich aber erst jetzt zu seinem ersten Wettkampf entschlossen hatte. Mit 9,96 Sekunden über 50 m und 2,77 m im Weitsprung legte er gute Leistungen hin. Den Dreikampf beendete er in seiner Altersklasse als Achter, direkt vor seinem Vereinskollegen Jonas Tamme, der ebenfalls debütierte und mit 2,46 m im Weitsprung und 10,64 Sekunden über 50 m zufrieden sein konnte. Erstmals dabei war auch Robert Bremer. Der Jüngste im Bunde freute sich besonders über seine 2,06 m im Weitsprung.

Bei den Mädchen überraschte vor allem Charlotte Brockmann: Obwohl sie erst seit Kurzem mittrainiert, sprang sie 2,43 m weit und lief die 50 m

in 10,62 Sekunden. Den Dreikampf beendete sie in der Klasse W07 mit einem hervorragenden fünften Platz. In der gleichen Altersklasse steigerte sich Nina Neumann über 50 m gegenüber vergangenen Herbst um eine ganze Sekunde auf 10,31 Sekunden. Damit sammelte sie wertvolle Punkte für den Dreikampf, den sie als Siebte beendete. Direkt dahinter platzierte sich Vanessa Koch, die mit 10,50 m im Ballwurf zu den besten Werferinnen in der Konkurrenz gehörte. Ebenso wie Vanessa und Charlotte waren auch Jule Broß und Johanna Döpp zum ersten Mal bei einem Wettkampf dabei. Während Jule vor allem mit ihrer 50-m-Zeit zufrieden war (11,53 Sekunden), freute sich Johanna über ihre Weitsprungweite von 2,17 m. Abgesehen von der Kälte war es ein sehr schöner Wettkampf, bei dem die Kinder nicht nur gute Leistungen gebracht haben, sondern auch ihren Spaß hatten. Und die Neulinge waren außerdem stolz, dass sie mitgemacht haben.

Jutta Jaedicke, Trainerin

Benefizaktion „Kid for Kids“ am 5. Juni 2010

Zum Abschluss einer Saison veranstaltet die Fußballabteilung traditionell in Kooperation mit dem Gesamtverein ein großes Abschlussfest. Diesmal findet dieses Ereignis am Samstag, dem 5. Juni 2010 auf der Sportanlage an der Hohen Bünte statt.

Unter Schirmherrschaft der Per-Mertesacker-Stiftung und dem Motto „Kids for Kids“ wird in diesem Jahr u. a. mit Hilfe einer großen Tombola Geld gesammelt, um in Abstimmung mit der Jugendpflege Hemmingen hilfebedürftige Kinder in der Stadt Hemmingen und der Region Hannover zu unterstützen. Einer der Hauptpreise wird ein original WM-Ball mit den Unterschriften der aktuellen Bundesligamannschaft von Hannover 96 sein.

Die Aktivitäten beginnen bereits am Vormittag. In der Zeit von 9.30 bis 13.30 Uhr wird ein großes Kinderfußballturnier für G- bis E-Junioren mit anschließenden Siegerehrungen durchgeführt. Und ab 14.00 Uhr hat die Ü40 Traditionsmannschaft von Hannover 96 ein Gastspiel gegen die Ü40/Ü50 Technikertruppe des Vereins zugesagt. Ein Highlight auf das alle Besucher ganz gespannt sein können! Die Band Tequileros wird ab 16.00 Uhr dafür sorgen, dass mit einem Mix aus Livemusik und Discjockey die Stimmung bei Jung und Alt gegen Abend Ihren Siedepunkt erreicht. Köstlichkeiten vom Grill und erfrischende Getränke werden dafür sorgen, dass es allen Gästen möglichst an nichts fehlen wird. Für alle Kinder und Jugendliche sorgen Attraktionen wie z. B. Baggerfahren unter Anleitung erfahrener Fahrer und zahlreiche Spielgeräte, wie Hüpfburgen und eine Torgeschwindigkeitsmessanlage dafür, dass die Jugend nicht an Langeweile leiden muss.

Sollten Leser und Leserinnen der „rings um uns“ ebenfalls Hemminger Kinder im Zuge dieser Aktion mit einer Spende unterstützen wollen, so bitten wir um eine kleine Überweisung unter dem Stichwort „Kids for Kids“ auf das nachfolgende und offizielle Vereinskonto des SC Hemmingen-Westerfeld bei der Stadtparkasse Hannover: BLZ: 250 501 80, Konto-Nr.: 150 12644. Wir sind sicher, dass es der Nachwuchs – insbesondere in unserem direkten Umfeld – verdient hat, unterstützt und gefördert zu werden. Bitte helfen Sie mit. Vielen Dank!

Gerd Gerlach, Spartenvorstand Fußball

Hemminger Tischtennis-Stadtmeisterschaften am 29./30. Mai 2010

Die Tischtennispartie des SC Hemmingen-Westerfeld richtet am 29. und 30. Mai 2010 in der Sporthalle der Grundschule Köllnbrinkweg die 6. Hemminger Stadtmeisterschaften aus. Teilnahmeberechtigt sind Spielerinnen und Spieler, die in der Punktspielserie 2009/10 für die Tischtennispartie eines Hemminger Sportvereins spielberechtigt waren. Ferner können auch andere Spieler, die ihren 1. Wohnsitz in Hemmingen haben, am Turnier teilnehmen. Für die Turnierklassen-Zuordnung ist die Meldung zu den Punktspielen in der Rückrunde 2009/2010 maßgebend. Wer in keinem Verein gemeldet ist, kann nur in der offenen Klasse starten.

Es gilt folgender Terminplan:

Samstag, 29. Mai 2010

- 11.00 Uhr Herren, 2./3. Kreisklasse
- 12.30 Uhr Herren, 1./2. Bezirksklasse
- 14.00 Uhr Damen, offene Klasse
- 15.30 Uhr Herren, Kreisliga

Sonntag, 30. Mai 2010

- 10.00 Uhr Schüler
- 10.00 Uhr Mädchen, offene Klasse
- 10.00 Uhr Jungen, offene Klasse
- 12.00 Uhr Damen, Kreisliga und Kreisklasse
- 12.00 Uhr Herren, 1. Kreisklasse
- 14.00 Uhr Herren, offene Klasse

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

WIR suchen SOFORT für unsere Kunden:

- Bungalows in Hemmingen und Umgebung
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Div. 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen
- Einfamilien- und Reihenhäuser
- Baugrundstücke – auch große –, unbedingt auch Lückenbebauung
- Mietwohnungen

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (0 51 01) 92 50 84 · www.Maklerservice-Ebeling.de

Garage zu mieten gesucht ☎ (0160) 5 53 80 28

Dipl. Kaufmann **sucht kleines, ruhiges Büro** im Raum Hemmingen / Arnum bis 300,- € zu sofort ☎ (0 51 01) 92 57 05 oder (01 71) 7 77 90 01

Familie sucht bezahlbare 4-Zimmer-Wohnung im Kreis Hemmingen ☎ (0 51 01) 85 59 64 oder (01 77) 5 52 04 67

Handwerker sucht renovierungsbedürftiges Haus, bis 95.000,- € in Hemmingen und Umgebung ☎ (0 51 01) 26 99

Hundeschule Arnum sucht gr. Platz in Umgebung ☎ (01 79) 4 63 15 33

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung

Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (0 51 01) 91 53 53
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Verschiedenes

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgeräteeinheiten, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 05 11/4112 90

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) FIRMA SIGOSCH

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 0 51 01 / 91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,

STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Senioren-Service Frank Bosse

Wir unterstützen Sie oder Ihre Verwandten zuverlässig:
umsorgtes wohnen – Fahr- u. Begleitservice – Schriftverkehr
Haushüter- und Tierservice – Haushalt – Individuelle Wünsche

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · Mobil (01 63) 1 63 14 61

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Zäune aller Art ... Lieferung und Montage
www.zaunbau-schultz.de Telefon (0 51 01) 24 66

Hausbesuche med. diab. Fußbehandlungen
N. Schuetze, Telefon (05 11) 64 10 59 mobil: (0174) 9 87 80 80

Gespielt wird Einzel und Doppel, und zwar im Einzel grundsätzlich in der Vorrunde in Gruppen, danach im KO-System. Im Doppel gilt von vornherein das KO-System. Meldungen sind bis zum 27. Mai an Matthias Aschenbroich, Telefon (051 39) 6 96 65 10, E-Mail: aschenbroich@arcor.de, zu richten. Es sind aber auch Nachmeldungen bis eine halbe Stunde vor Beginn der Konkurrenz möglich.

Die Turnierleitung hofft auf eine rege Beteiligung. Unser sportbegeisterter Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida wird ebenfalls zum Tischtennisschläger greifen und an den Hemminger Stadtmeisterschaften teilnehmen.

Josef Wiesner

HARKENBLECK

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.

Zu unserem **26. Kapellenfest, am 19. Juni 2010** laden wir heute schon sehr herzlich ein. Unser Fest beginnt um **14.00 Uhr** mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck.

Ab 14.45 Uhr öffnen sich dann die Tore zu Schiefers Hof gegenüber, wo das Fest mit Kaffee und Kuchen und verschiedenen anderen kulinarischen und unterhaltenden Attraktionen weitergeht.

Wir freuen uns auch in diesem Jahr wieder auf ein fröhliches Beisammensein von Jung und Alt!

Aktionsausschuss Kapellentag

HIDDESTORF / OHLENDORF



Mobile Seilerei auf dem Kampfelder Hoffest mit dem Heuhüpfer e.V.

Jedes Kind kann Seile gebrauchen: Als Springseil, als Abschleppseil, ein Seil zum Klettern und eines für die Hängematte oder eines um mit Katz und Hund zu spielen ...

Beim Kampfelder Hoffest am 6. Juni in Hiddestorf bietet der Heuhüpfer e. V. Kindern die Möglichkeit, mit Hilfe eines alten Seilrades ihr eigenes Seil aus Hanf herzustellen. Schauen Sie zwischen 11.00 und 18.00 Uhr vorbei – wir freuen uns darauf!

Maria Jacobs und Elisabeth Seiler

Sommerfest Concordia Hiddestorf

Hurra Sommerferien!!

doch bevor es so richtig los geht, wollen wir noch gemeinsam am 18. Juni, ab 19.00 Uhr unser Sommerfest feiern. Eingeladen sind wie immer unser aktiven Mitglieder mit Partnern und unsere Fördermitglieder nebst Anhang. Gefeierte wird wieder bei Ille und Herbert Ernst im Garten.



Auch in diesem Jahr wäre es schön wenn jeder mit einer Kleinigkeit zum Büfett beitragen würde. Das Grillgut wird von unserem Fördermitglied „Willi Gramann“ gespendet. Für Getränke ist ausreichend gesorgt, die gute Laune sollte jeder mitbringen.

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT

16. Bürgerlauf im Bürgerholz:

DRK-Kita Arnun freut sich über 300 Euro

Beste Laufbedingungen herrschten am 24. April 2010, als Petra Bollmann, stellvertretende Bürgermeisterin und 2. Vorsitzende des Sportausschusses der Stadt Hemmingen, in Vertretung von Bürgermeister Claus Schacht beim Bürgerlauf insgesamt 110 Aktive an der Grillhütte auf die Strecke schickte.

Die Läuferinnen und Läufer hatten sich zum Ziel gesetzt, mit einem ordentlichen Rundenergebnis die Kasse der DRK-Kindertagesstätte „Am kleinen Bach“ aufzubessern, denn für jede gelaufene Runde spendete die Volksbank e.G. Lehrte-Springe-Pattensen-Ronnenberg 1,- Euro. So machten sich dann die Läufer und Walker um 15.00 Uhr auf den 2,8 km langen Kurs durch das Naherholungsgebiet, und viele ließen es nicht mit einer Runde bewenden. Laufen ist schließlich Lebensfreude, und Walking ist Wohlbefinden! Die Kinder und Jugendlichen wollten da nicht nachstehen und nahmen – nach ausgiebigen Aufwärmübungen – um 15.30 Uhr die verkürzte 1-km-Strecke unter die Füße. Und auch hier waren die meisten der Meinung: für eine Runde lohnt das Laufschuh-

schnüren nicht! Insbesondere die „Hiddestorfer Füchse“ aus unserer Handball-Jugendabteilung taten sich wieder als emsige Kilometerfresser hervor. Als Belohnung gab es für alle kleine Geschenke und den begehrten Trimm-Taler.

Insgesamt konnten die akribischen Rundenzähler Stefan und Jürgen 240 Ziellinien-Überquerungen auf dem Erfassungsprotokoll festhalten; Rekordergebnis aller bisherigen Bürgerläufe! Ältester Teilnehmer war der 88-jährige Johannes Naumann aus Ohlendorf. Nach dem Lauf saß man noch lange bei Kaffee, Kuchen, Bratwurst und Vitamingetränken zusammen und informierte sich über die Aktivitäten der SVE-Laufgruppe, z. B. den Rübenlauf am 19. September 2010, und den Projekten und Zielen der Kita. Zum „Rundengeld“ von 240,- Euro kamen noch weitere Spendengelder der Teilnehmer, so dass sich die gemeinnützige Organisation über einen Zuschuss von insgesamt 300,- Euro für das Projekt „Bewegter Kindergarten“ freuen kann. Der Bürgerlauf fand wieder einmal einen für alle Beteiligten erfolgreichen Abschluss, und die Stimmung im Walde war gut wie nie.

Die Ausrichter vom SVE danken allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern, Helferinnen und Helfern sowie der Volksbank eG für ihre Unterstützung.

Bianca Stanienda in Marienau, Hannover und Bredenbeck erfolgreich

Eine recht bergige Runde hatte Bianca am 10. April beim 13. Ithberglauf zu bewältigen. Die Athletin setzte sich gegen ihre Konkurrentinnen erfolgreich durch und gewann auf der 13-km-Distanz in neuer Streckenrekordzeit von 58:16 Minuten. Auch in Hannover konnte die SVE-Topathletin überzeugen: beim 10-km-Lauf im Rahmen des Hannover-Marathon am 2. Mai wurde sie viertschnellste Frau und Siegerin in ihrer Altersklasse. Am Himmelfahrtstag zog es einige SVE-Lauftrefferler an den Deister, zum Volkslauf „Rund um Bredenbeck“. Bianca entschied die Frauenwertung über 6 km souverän für sich.

Thomas Ruminski:

Neue Deutsche Jahresbestzeit und Vize-Europameister

Seinen ersten Bahnenlauf absolvierte der SVE-Athlet beim Landesoffenen Sportfest in Sarstedt. Er siegte in neuer Deutscher Jahresbestzeit M50 von 16:35,21 Minuten.

Am 16. Mai 2010 zog es Thommy ins sonnige Spanien, zu den Berglauf-Europameisterschaften in Cerdanyola. 11,7 Kilometer und 400 Höhenmeter galt es zu bewältigen. Unser Athlet stellte sich dieser harten Aufgabe mit Bravour und kam nach 42,57 Minuten und energiereichem Finish als Vize-Europameister der Altersklasse M50 ins Ziel. Eine weitere Silbermedaille gab es für ihn in der Mannschaftswertung M45/M50, wo er mit Stephan Beyer und Franz Prager den Vizetitel für Deutschland holte.

Die SVE-Laufgruppe

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Vorankündigung

Unsere Jahreshauptversammlung findet am Mittwoch, 16. Juni 2010, um 17.00 Uhr statt. Der Ort wird noch bekannt gegeben. Haupttagungspunkt wird die Vorstandswahl sein. Achtung, der alte Vorstand steht nicht mehr zur Verfügung. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an ein Vorstandsmitglied.

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 09.15 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

In den Gruppen sind noch Plätze frei! Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (3 – 5 Jahre) montags von 15.45 bis 16.30 Uhr
Gruppe 2 (ab 11 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 3 (3 bis 5 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 4 (6 bis 10 Jahre) mittwochs von 16.15 bis 17.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

In allen Gruppen sind noch Plätze frei. (Empore), Infos unter (05 11) 42 90 92 (ab 18.00 Uhr)

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 15. April 2010, 14.45 bis 16.45 Uhr
Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnun

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE JEDERMANNSPORT – SPORTABZEICHENTRAINING

SV Wilkenburg setzt Sportabzeichentraining 2010 fort

Am kommenden Mittwoch, 2. Juni 2010, setzt der SV Wilkenburg das Training und die Abnahme für das Deutsche Sportabzeichen 2010 auf der Sportanlage Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, fort. Wer Interesse hat, kann – soweit die Wetterverhältnisse es zulassen – am 2. und 16. Juni, 11. und 25. August, 8. und 22. September, 6. und 20. Oktober sowie am 3. November, jeweils mittwochs in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr, die Prüfungen ablegen und das Deutsche Sportabzeichen 2010 erwerben. Das Team um die Kampfrichter Hans-Günter Mieth, Bernd Neuser, Henrik Schrader und Joachim Wichmann freut sich auf alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, egal ob Profi oder blutiger Anfänger. In der Ferienzeit bieten wir zusätzlich allen Jugendlichen die Termine 14. und 28. Juli als Trainings- und Prüfungstermine an.

Zum Erwerb des Sportabzeichens sind in jeder Altersgruppe fünf Disziplinen zu absolvieren, wobei es zu jeder Sportart Ausweichmöglichkeiten gibt. Jeder Versuch ist schon ein erster Erfolg. Empfehlenswert sind vorab einige Trainingseinheiten. Eine Vereinszugehörigkeit ist nicht zwingend erforderlich, wird jedoch nach erfolgtem Erringen des Deutschen Sportabzeichens als „Ausdruck des jeweiligen Freudentaumels“ gern entgegen genommen. Für eventuelle Fragen steht der Sportabzeichenbeauftragte Bernd Neuser telefonisch unter der Rufnummer (0511) 42 00 85 gern zur Verfügung. Weitere Informationen sind den Aushängen im Sportheim „Wilkenburger Teiche“ und am Eingang „Eulenkamp“ der Sportanlage Wilkenburg zu entnehmen. Die Schwimm- und Radsporttermine werden gesondert bekannt gegeben.

SPARTE FUSSBALL – JUNIORINNEN

Kreispokalendspiele der D- und B-Juniorinnen in Wilkenburg

Der SV Wilkenburg ist am Mittwoch, 9. Juni 2010, ab 18.00 Uhr Ausrichter der diesjährigen Kreispokalendspiele der D- und B-Juniorinnen. Um 18.00 Uhr stehen sich im Kreispokalendspiel der D-Juniorinnen die Teams der TSG Ahlten und des FC Wacker Neustadt gegenüber. Um 19.15 Uhr treffen die B-Juniorinnen der TSG Ahlten und des TSV Pattenen aufeinander. Ein Jahr vor der Damen-Weltmeisterschaft 2011 in Deutschland bietet sich den Fans des Damenfußballs schon einmal Gelegenheit, eventuelle künftige Nationalspielerinnen – noch dazu fast vor der eigenen Haustür – unter die Lupe zu nehmen. Für das leibliche Wohl wird durch das Catering-Team des Sportheims „Wilkenburger Teiche“ ausreichend gesorgt.

SV Wilkenburg lädt ein zum „2. Griechischen Abend“

Zum „2. Griechischen Abend“ lädt der S.V. Wilkenburg am Samstag, 12. Juni 2010, bereits ab 13.15 Uhr ins Sportheim „Wilkenburger Teiche“, Alte Dorfstraße 30, ein. Ab 13.30 Uhr wird im Rahmen des „Wilkentown Public Viewings“ zunächst das WM-Gruppenspiel Südkorea – Griechenland, im Anschluss daran ab 16.00 Uhr die Partie Argentinien – Nigeria und schließlich um 20.30 Uhr das Spiel England – USA live übertragen. Neben traditionellen griechischen Spezialitäten erwartet die Besucher im Verlauf des frühen Abends (Beginn: 18.30 Uhr) Live-Musik der Hemminger Band „Sixpack“.



SPARTE FUSSBALL – HERREN –

Wilkenburger „bad boys“ suchen Nachwuchs

Auch die unter dem Namen „bad boys“ weit über die Grenzen Hemmingens hinaus bekannten Alten Herren (Ü 32) des SV Wilkenburg suchen

Im Dorffeld 13, 30966 Hemmingen, Tel.: 05 11/76 82 55 99, Fax: 05 11/76 82 55 85

Café Matuschack

Feiern Sie mit uns!

am Sonntag,
30. Mai 2010
ab 14:00 Uhr

**1 jähriges
Jubiläum**

Jubiläumsattraktionen

Showformation
„wrapped in mystery“ (16 Uhr)
Glücksraddreh mit vielen Preisen
Verkauf im Café & auf dem Gelände
Hüpfburg

Jubiläumsangebote

Bratwurst 1,50 €
Bier 2 €
hausgemachte
Salate 1,50 €
und viele andere
Leckereien

Wir bedanken uns für die Unterstützung bei:

Obi Markt Linden
Gramann Landschlachtere
Nail-Design-Studio Birgitt Desens
Frank Glende Pflanzenparadies
GmbH
Bädermann Tiefkühl &
Backbedarf Service
Meister Kaffee
Coca Cola
Los Amigos / Rias Baixas II
Cut & Style Martina Thuns
Schöller Eis
Landhaus Artischocke

B3-Ortsumgehung

Unterschriftenaktion - Nur noch bis 31.05.2010

Schon mehr als 2.300 Personen haben unterschrieben – machen auch Sie noch mit!
Unterschriftenliste im Internet herunterladen oder bei Barbara Konze, Telefon (05101) 39 28 anfordern. Vielen Dank!

www.cdu-hemmingen.de

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

Reparatur

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21



bauähnliche Dachterrasse

Neubau im Gutspark, idyllisch im Grünen – mitten in Pattensen

Wohnensemble aus 3 Häusern mit je 8 Komfort-Eigentumswohnungen

- 2 und 3 Zimmer, 57 – 81 m² ■ Terrasse, Loggia bzw. Dachterrasse
- barrierefrei mit Aufzug ■ Pkw-Stellplatz oder Carport
- 2 Zi., ca. 57 m², 131.000,- € ■ 3 Zi., ca. 75 m², 170.300,- €
- Baubeginn in diesem Jahr

Willkommen in der Info-Box: Sonntag, 30. Mai, 11 – 13 Uhr**Rudolf-Schlie-Str./Am Wall, Pattensen**Info-Tel. 0511. 49 60 226 www.meravis.de



Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06
 Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

Garten & Landschaftsbau
 Inh.: Safet Gorani
 Dresdener Weg 13 · 30966 Hemmingen
 Telefon (0 51 01) 44 24 · Mobil (01 63) 2 51 92 01



- ◆ Baumfällung – Pflege – Problembäume
- ◆ Gartenneugestaltung – Umgestaltung
- ◆ Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
- ◆ Pflasterarbeiten jeglicher Art
- ◆ Zaunbau, Wasserspiele & Rasenanlagen

Alles mit Abfuhr!!!

Ihre freundlichen Gartenhelfer

Bei uns bekommen Sie Qualitätspflanzen mit Anwachsgarantie!!!

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer
 Creative Raumgestaltung

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
 Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59



Elektro Auge und Nicolai GbR
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
 Neubauinstallationen · Altbausanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



für die kommende Saison 2010/2011 noch Neuzugänge ab 32 Jahre. Die Mannschaft spielt in der Altherren-Kreisliga Hannover-Land, Staffel 1, immerhin der höchsten Altherren-Spielklasse im Fußballkreis Hannover-Land, derzeit den 4. Tabellenplatz.

Der sportliche Erfolg genießt zwar auch im zarten Altherrenalter noch immer oberste Priorität, doch kommt innerhalb des Teams auch die Kameradschaft nicht zu kurz. Sogar die Spielerfrauen und -kinder werden immer wieder bei den zahlreichen Mannschaftsveranstaltungen einbezogen. Besonders stolz ist der Verein natürlich auch auf die schicke Sportanlage, die schon den Profis des Noch-immer-Bundesligisten Hannover 96 in der Aufstiegssaison 2000/2001 als Trainingsstätte und Grundlage für den Bundesliga-Aufstieg diente. Abgerundet wird die Anlage durch die angrenzende Mehrzweckhalle und ein gemütliches Vereinsheim, um die der Verein von zahlreichen umliegenden Vereinen beneidet wird. Ein derartiges Umfeld ist in der Altherren-Kreisliga durchaus selten anzutreffen.

Für eventuelle Rückfragen steht der Spielertrainer Frank Weykopf unter der Rufnummer (0171) 149 54 07 gern zur Verfügung.

In diesem Sinne, bis die Tage.

Die „bad boys“ des SV Wilkenburg.

SPARTE FUSSBALL – G-JUGEND –

Wilkenburger „Kampfzwerge“ suchen neue Spielkameraden

Auf eine erfolgreiche Saison können die G- Jugend-Kicker des SV Wilkenburg zurückblicken. Zwar steht noch ein Nachholspiel beim SV Degeresen aus, doch ist der Trainerstab um Lasse Hansemann, Sebastian Mück und Betreuer Oliver Bock schon jetzt mit dem Saisonverlauf überaus zufrieden.

Wir suchen dich!



Für die kommende Saison 2010/2011 suchen wir noch talentierte Spielerinnen und Spieler der Jahrgänge 2004 und jünger, die mit uns gemeinsam in der nächsten Spielzeit so viele Punkte wie möglich für den SV Wilkenburg sammeln möchten. Wer also nach dem Endspiel der Fußball-Weltmeisterschaft 2010 in Südafrika die entweder am Fernseher erworbenen oder schon vor Beginn dieses Weltereignisses erworbenen Fußballkenntnisse in einer „richtigen“ Fußballmannschaft mit „echten“ Trikots und Trainingsanzügen ausprobieren möchte, ist uns als neue/r Spielkamerad/-in herzlich willkommen. Wir freuen uns auf dich!

Deine künftigen Mannschaftskameraden

Für nähere Auskünfte oder Fragen steht euch und euren Eltern euer vielleicht zukünftiger Betreuer Oliver Bock unter der Rufnummer (0173) 240 16 04 gern zur Verfügung.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

Partner des Hausnotrufs der Johanniter-Unfallhilfe



Jeder hat das Recht in seinem Zuhause alt zu werden.

- Wir erbringen alle Leistungen der ambulanten Pflege im grundpflegerischen und hauswirtschaftlichen Bereich
- Behandlungspflege
- Spezielle Palliativ- und gerontopsychiatrische Pflege
- Rufbereitschaft rund um die Uhr

Pflegedienste
Viola Zucker GmbH
 Göttinger Straße 30
 30982 Pattensen
 Tel.: (0 51 01) 9 91 70 - 20
 Fax: (0 51 01) 9 91 70 - 21
 www.pflegedienste-zucker.de

Mitglied des VDAB – zugelassen für alle Kassen

Die
bieten
mehr!

Innen und außen neu!
mit vielen Umbau-Angeboten!

Elektro-Hausgeräte · Einbauküchen · Kundendienst
H.VONROON

musterhaus
küchen

FACHGESCHÄFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de 0511 - 420 330
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

VERMIETUNG

- **Hemmingen-Siecum**, 95 m² Wfl., 2 Zi., wird renov., Westloggia, NKM 580,- € zzgl., MS, MC, NK

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84

Oetztales Alpen, Ferienhaus für 5 Personen zu vermieten, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztales.de

Harkebleck, 2-Zi.-EBK-Bad, Garage, 300,- € KM ☎ (01 70) 2 23 66 51
Nachmieter gesucht zum 1. Juli: **Wilkenburg, 3-Zi.-KB**, 96 m², EBK, Gäste-WC, Balkon, 430,- € zzgl. NK, ☎ (01 72) 4 54 55 50

Arnum, 5-Zimmer-Wohnung, 122 m², Parkett, Naturstein, Laminat, überdachte Terrasse, Gartennutzung, Dusch-Wannenbad, sep. Tiolette, Garage mögl., KM 720,- € + NK + MS ☎ (0 51 01) 92 52-50 oder -49

Arnum - Bockstr., ren. 2-Zi.-Whg., ca. 68 m², EG, mod. W-Bad, Laminat, Süd-Blk., KM 395,- € + 125,- € NK/HK + MS ☎ (05 11) 8 38 60 41

Hemmingen Dorf, 2-Zi.-Whg., Kü., Bad, Hochpatere m. Balkon, ruhige Lage, 62 m², 340,- € + NK (ca. 100,- €), frei ab 1. 8. ☎ (05 11) 42 61 08

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **Arnum**, 1- bis 2-Familienhaus, Kellerwong., 2 x 3 Zi.-Whg., ca. 180 m² Wfl., Vollk., Bj. 1993 280.000,- €
- **Arnum**, 3-Zimmer-Wohnung, 2. OG, 69 m² Wfl., renoviert, TG-Stellplatz 79.900,- €
- **Harkenbleck**, Fachwerkhaus, vollsaniert, 300 m² Wfl. 425.000,- €
- **Zinshaus in Burgdorf**, Innenstadtlage, vollständig saniert, ca. 36.000,- € NKM 485.000,- €
- **Hemmingen**, GRD mit EFH, 140 m², stark san. bed. 149.000,- €
- **Hemmingen**, ETW, Neubau, EBK, ca. 100 m², TG-Stellpl., 222.000,- €
- **Ronnenberg**, REH, 120 m², VK, san., Bj. 1961 139.000,- €

Alle Objekt *ohne Käufercourtage* www.Maklerservice-Ebeling.de
Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (0 51 01) 92 50 84

Gepflegte 3-Zimmer-Wohnung in Devese; ca. 90 m² in kleiner Wohngemeinschaft. Balkon und Stellplatz vorhanden. 110.000,- €. Frei nach Absprache. ☎ ab 20.00 Uhr (0179) 46 56 0187

Hemmingen, 2-Zi.-ETW, 66 m², EBK, Balkon, Keller, Garage, 8. OG, Panoramablick über Hemmingen, 63.000,- € ☎ (01 72) 9 76 89 91

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Arnum, Büro, 45 m² und 130 m² ☎ (0 51 01) 22 40

Pachtgarten, Hiddestorf, 300 m², große Holzlaube, sehr guter Zustand, abzugeben ☎ (01 62) 1 02 71 67

Hundeschule Arnum sucht gr. Platz in Umgebung ☎ (01 79) 4 63 15 33

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30

Fax: (05 11) 41 65 77

E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Tennis
Squash
Fitness-Gymnastik
Gerätetraining
Kindertanz/Ballett
Sauna/Massage
Solarium
Restauration

**Tennis
Squash
Fitness**
Klaus Wunder

Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · (05 11) 41 10 09 · Fax (05 11) 234 57 65

Liebe Fußballgäste,

Natürlich gehen wir mit Ihnen und den „Roten“ live ab 21. August 2010 in die nächste Saison der 1. Bundesliga. Wir bedanken uns für Ihre Treue, das Daumendrücken und das Mitzittern. Auf die neue und hoffentlich bessere Saison.

Hemminger Tennis-Stuben

Darüber hinaus wollen wir Sie noch einmal auf unsere neue Speisekarte mit vorwiegend deutschen Gerichten hinweisen! Testen Sie uns!

Ihre Familie Wunder

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keybord, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

“yes | oui | can”

Vereinbaren Sie
eine kostenlose
Probestunde!

parlandohemmingen

ENGLISCH UND FRANZÖSISCH FÜR SCHULE | BERUF | FREIZEIT

Heika Buchholz, Rhumeweg 15, 30966 Hemmingen-Arnum
Telefon 051 01 - 58 58 83 oder 01 51 - 17 30 10 63

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

LENSCHOPP
...der etwas andere Unterricht
☎ 05 11 / 41 42 40

Stanze ist zum 2. Mal in Folge ausgezeichnet!

VERBAND DEUTSCHER GARTENCENTER
 AUSGEZEICHNET 2008/09
 KOMPETENZ BERATUNG QUALITÄT

SONN- & FEIERTAGS

11 - 16 Uhr geöffnet

(Bistro durchgehend geöffnet, Gartencenterverkauf von 12-15 Uhr)

BELLANDRIS STANZE

Mein Gartencenter

Im Gewerbepark Hemmingen
- direkt neben **real**-

Für Irrtümer und Druckfehler übernehmen wir keine Gewähr

Hannovers größte Auswahl an Sommerblumen!

Petunien
in großer Auswahl, 1 l Topf

nur **0.99**

Geranien
in vielen Farben, 1 l Topf

XL TOP-PREIS
nur **0.99** Stück

Sommerblumen
im 9er Topf, z.B. Lobelien

ab **0.49**

Terracotta Kräuter-Kasten 'Roma'
ca. 30 cm

Riesen Auswahl an Pflanzgefäßen

TOP-PREIS
~~4.99~~ **3.50** Stück

Bambus
Fargesia rufa besonders winterhart, nicht ausläuferbildend, ca. 50-60 cm hoch, 5 Liter Container

10.-

Weber Grill One-Touch Gold "Johann Lafer"
Ø 57 cm Grillrost, inkl. Abdeckhaube, Stück

299.-

Besuchen Sie unser Weber-World-Center. Alle Modelle vorrätig!

Auflagen in riesiger Auswahl
Aktion für alle Auflagen:
Nimm 4 Zahl 3

Goldfische
5-7 cm

Große Auswahl an Teichfischen!
10 Stück **5.-**

Stanze Gartencenter GmbH · Karoline-Herschel-Str. 1 · 30966 Hemmingen
 Tel.: 05 11 / 420 380 · www.stanze-gartencenter.de · **Mo - Sa 9 - 19.30 Uhr**
Busverbindungen: Nr. 300: Weetzer Landstr. · Nr. 350, 366: Alfred-Bentz-Str.

Sonn- & Feiertags geöffnet von 11 - 16 Uhr*
ges. eingeschrankter Verkauf von 12-15 Uhr
Bistro durchgehen 11 - 16 Uhr

Inh. Jens Prill Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 bis 17.00 Uhr

DER WAGENHEBER

Kfz- & Meisterwerkstatt

Jetzt Wechseln 4 Räder nur 15,-

Einlagerung der Winterreifen nur 25,- pro Saison

Inspektion aller Fabrikate
 TÜV-Vorbereitung HU + AU
 Unfallgutachten und Instandsetzung
 Lackierungen / Smart Repair und vieles mehr...

Hans-Theismann-Weg 3
 30966 Hemmingen / Arnum **05101. 42 42**

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei

alle Textilien, Leder, Gardinen

Wilkenburgerstr. 2, Arnum, Telefon: (01 72) 4 33 54 22
 Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Pflegestation

DR. KRÜGER GmbH
Ihr Sanitärheim mit Herz

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1 = 1.025,77 €
 Pflegestufe 2 = 1.135,42 €
 Pflegestufe 3 = 1.266,11 €

Kurzzeit-Pflege
Eigenanteil täglich **15,23 €**

Dr. med. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
 30519 Han.-Wüffel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47-0
 www.pflegestation-dr-krueger.de

Format ist keine Frage des Preises und nicht zwingenderweise des persönlichen Lebensstils.

Leben mit Format

Format gewinnt ein Raum oft erst durch kompetente Beratung und folgerichtige Planung eines zertifizierten Meisterbetriebs.

Göttinger Str. 61
30966 Hemmingen- Arnum

OLVERMANN
 SANITÄR · HEIZUNG

Fon: 05101. 36 87
 Fax: 05101. 4532
 Mobil: 0172. 400 49 97